



MULTI FUNCTION DISPLAY



MFD8/MFD12/MFDBB

NAVnet
3D

Operator's Guide

The purpose of this Operator's Guide is to provide basic operating procedures for this equipment. For more detailed information see the Operator's Manual.

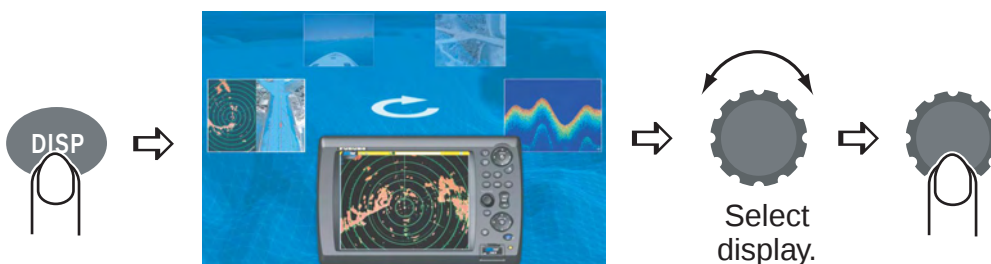
General

Power on/off



ON: Momentary push
OFF: Long push (3 sec.)

Selecting a display



Selecting a range



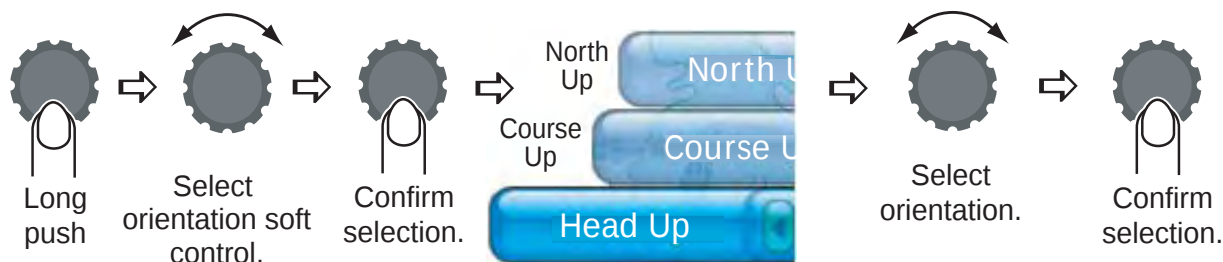
- Press **RANGE OUT** to increase the range.
- Press **RANGE IN** to decrease the range.

Scrolling the chart, radar picture



Press arrow or diagonal to scroll chart, radar picture. To re-center own ship, push **SHIP/3D** button.

Chart, radar orientation



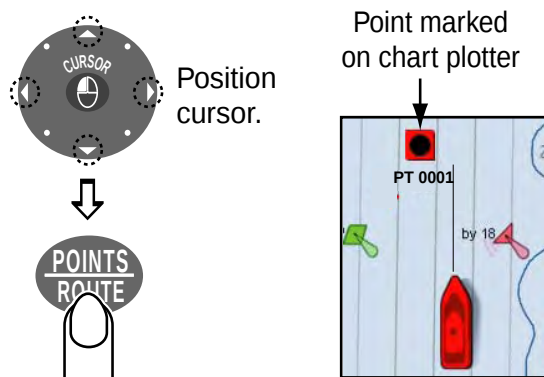
FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

www.furuno.co.jp

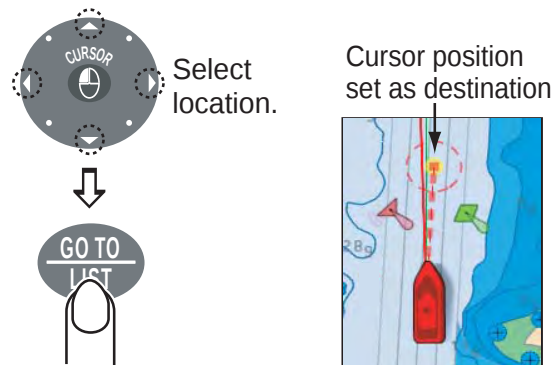


Chart Plotter

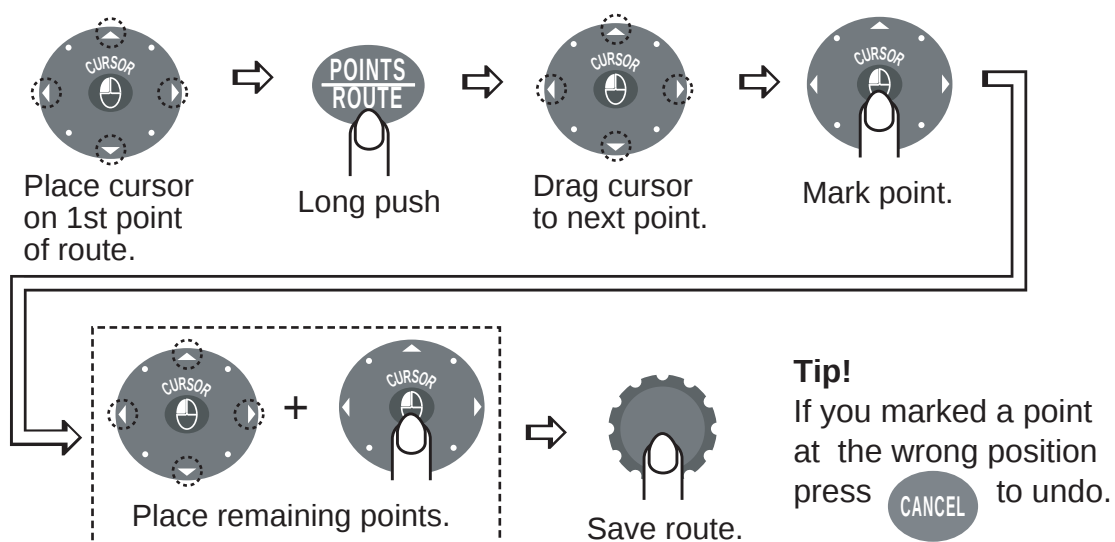
Placing a point at cursor location



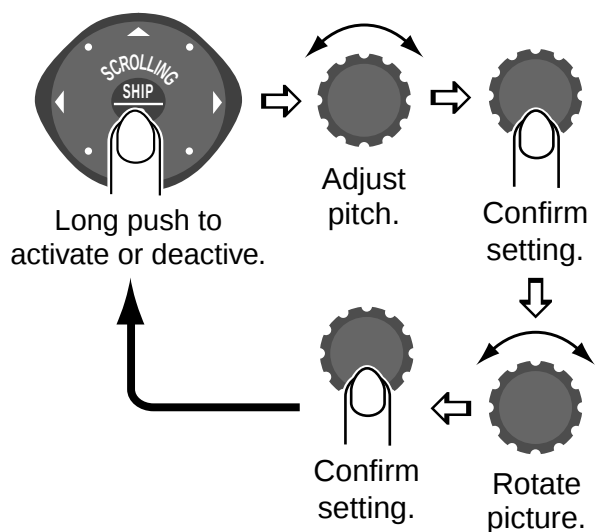
Going to cursor position



Creating a route



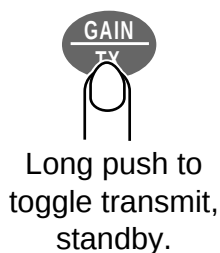
3D display



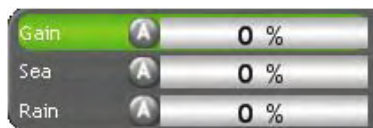
* This procedure is available when 3D/Pan Tilt Mode in the Chart-General menu is active.

Radar

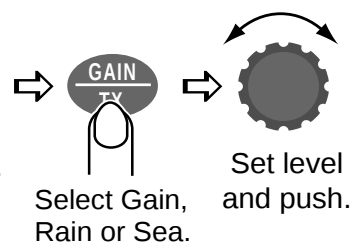
Toggling TX, STBY



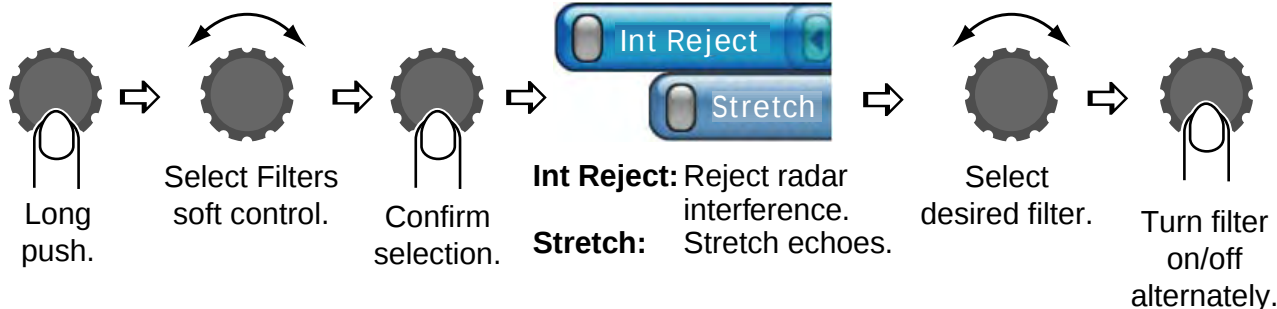
Adjusting gain, and rain and sea clutters



Gain: Adjust receiver sensitivity.
Sea: Suppress sea clutter.
Rain: Suppress rain clutter.

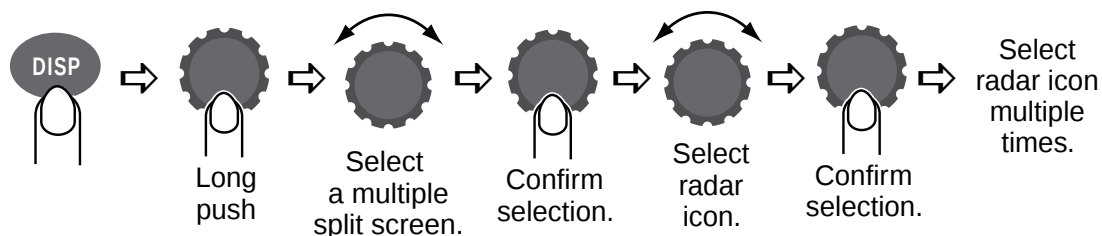


Suppressing interference, stretching echoes



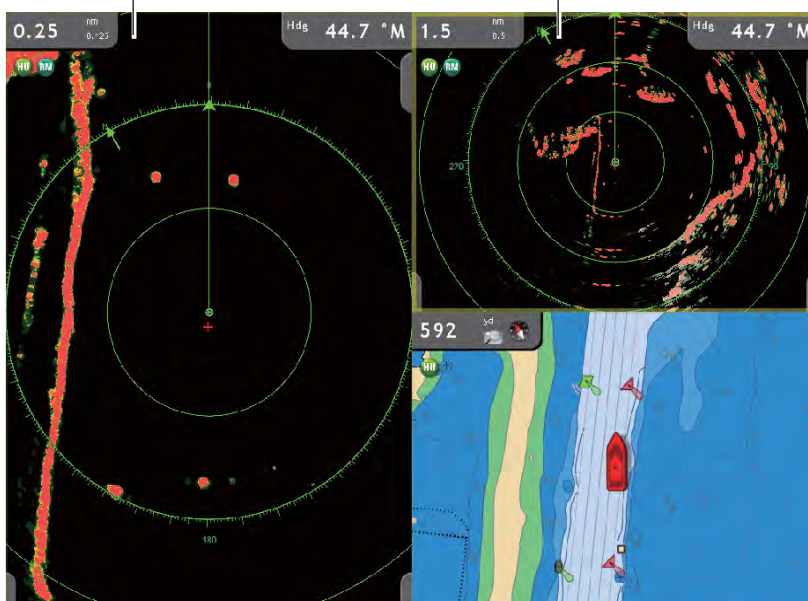
Dual range display

The dual range display offers both short and long range pictures simultaneously.



Close-range display (0.25 nm)

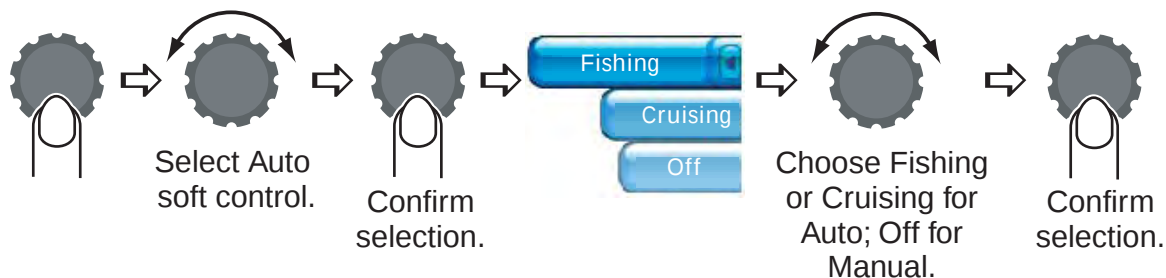
Longer range display (1.5 nm)



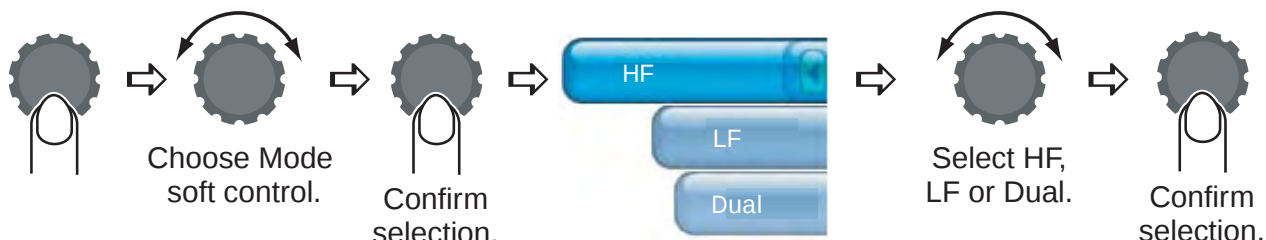
Fish Finder

Selecting operating mode

Your fish finder can be operated automatically or manually. In automatic operation, gain, clutter, TVG, echo offset and range* are automatically adjusted. (*: For ETR-6/10/30).

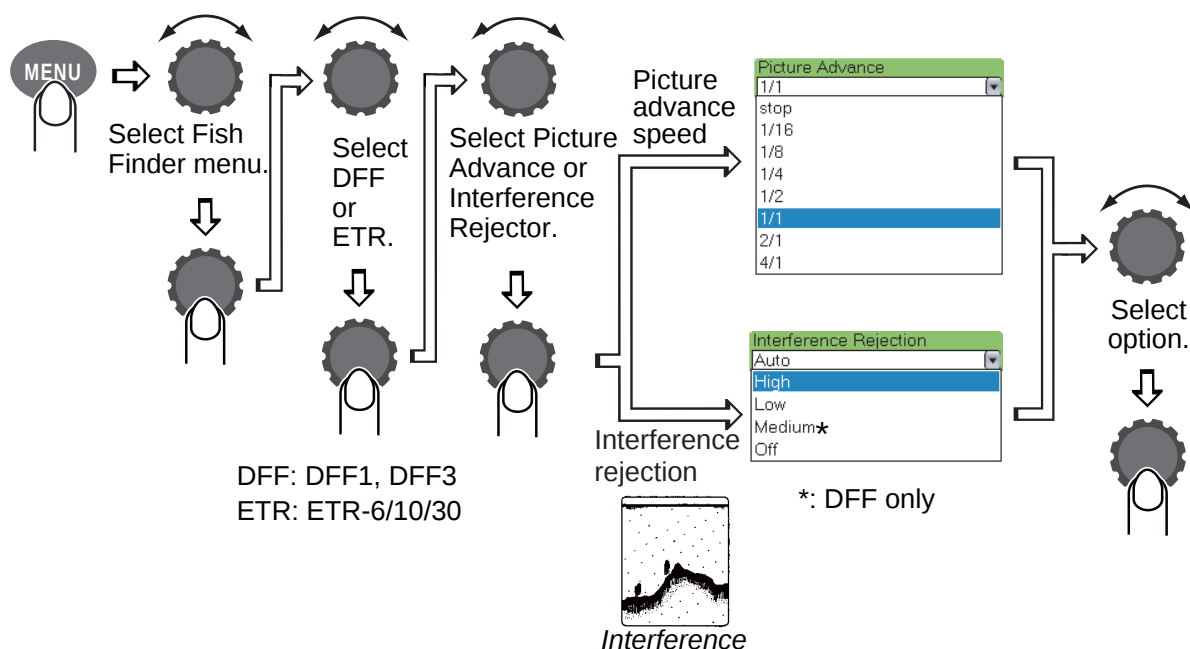


Selecting operating frequency



Picture advance speed, interference rejection

The picture advance speed determines how fast echoes are scrolled across the screen. Turn on the interference rejector when interference appears on the screen.





Le présent guide d'utilisation a pour objectif d'expliquer les procédures d'utilisation de base de cet équipement. Pour obtenir des informations plus détaillées, reportez-vous au manuel d'utilisation.

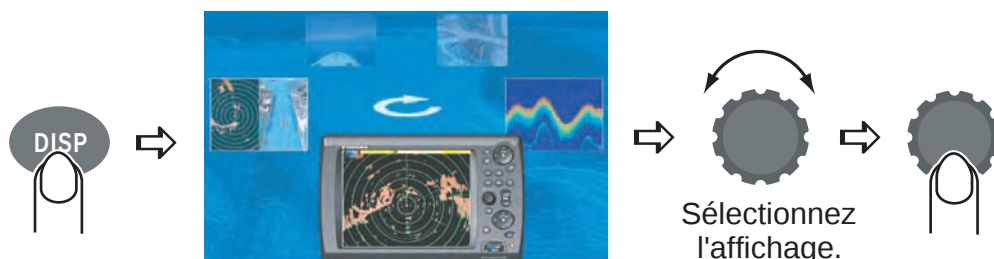
Généralités

Mise en marche/arrêt



MARCHE : appui bref
ARRET : appui prolongé (3 s.)

Sélection d'un affichage



Sélection d'une échelle



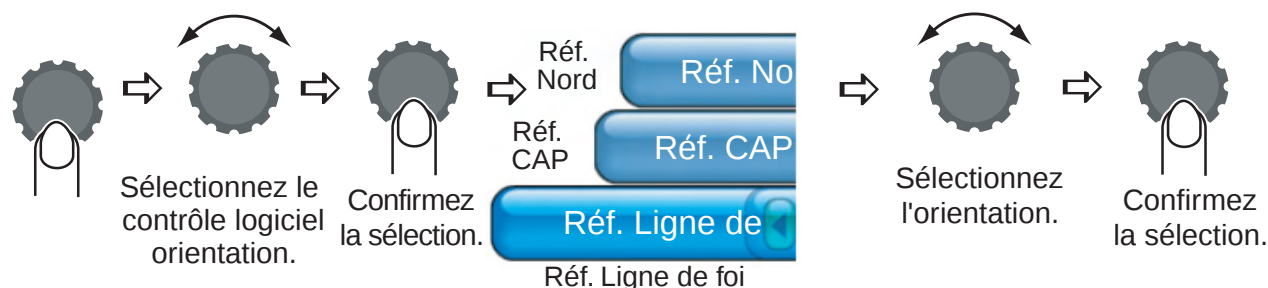
- Appuyez sur **RANGE OUT** pour augmenter l'échelle.
- Appuyez sur **RANGE IN** pour réduire l'échelle.

Défilement de la carte, de l'image radar



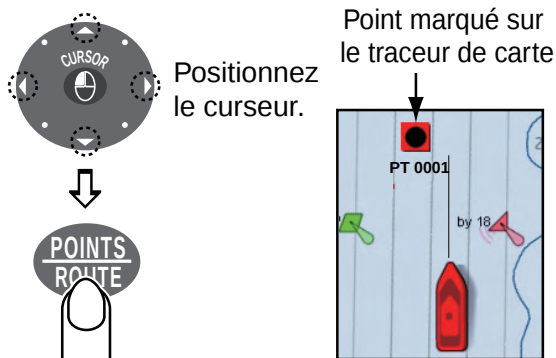
Appuyez sur une flèche ou une diagonale pour faire défiler la carte ou l'image radar. Appuyez sur le bouton **SHIP/3D** pour recentrer la position du bateau.

Orientation de la carte ou de l'image radar

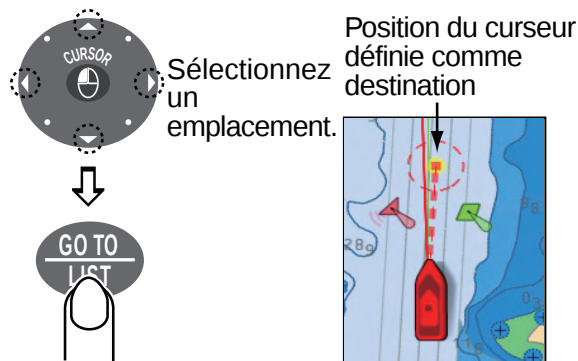


Traceur de carte

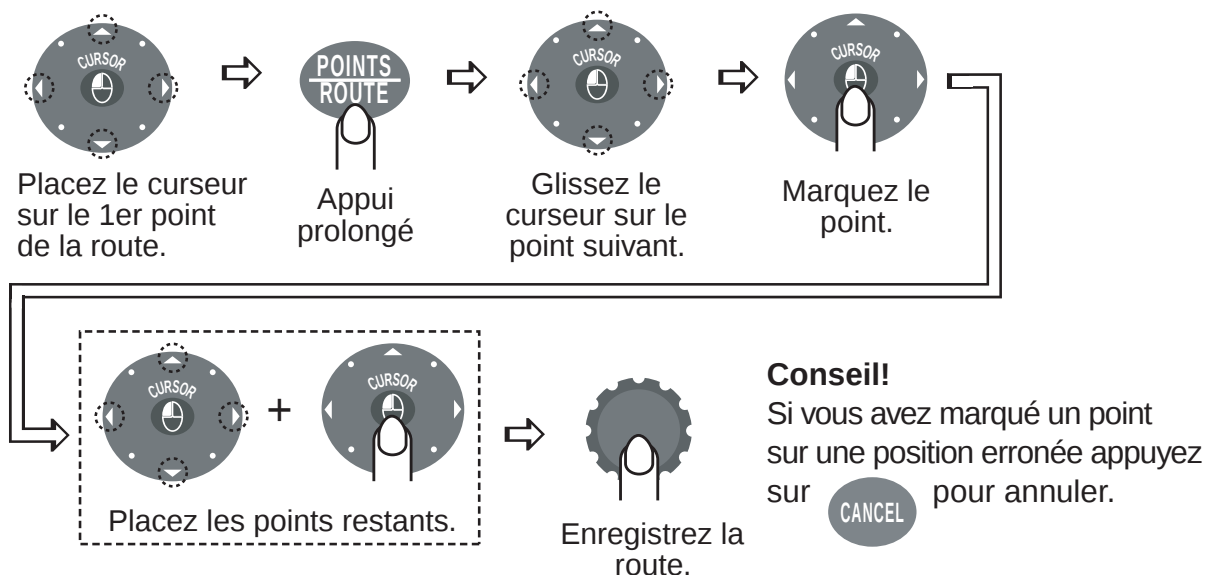
Placement d'un point à l'emplacement du curseur



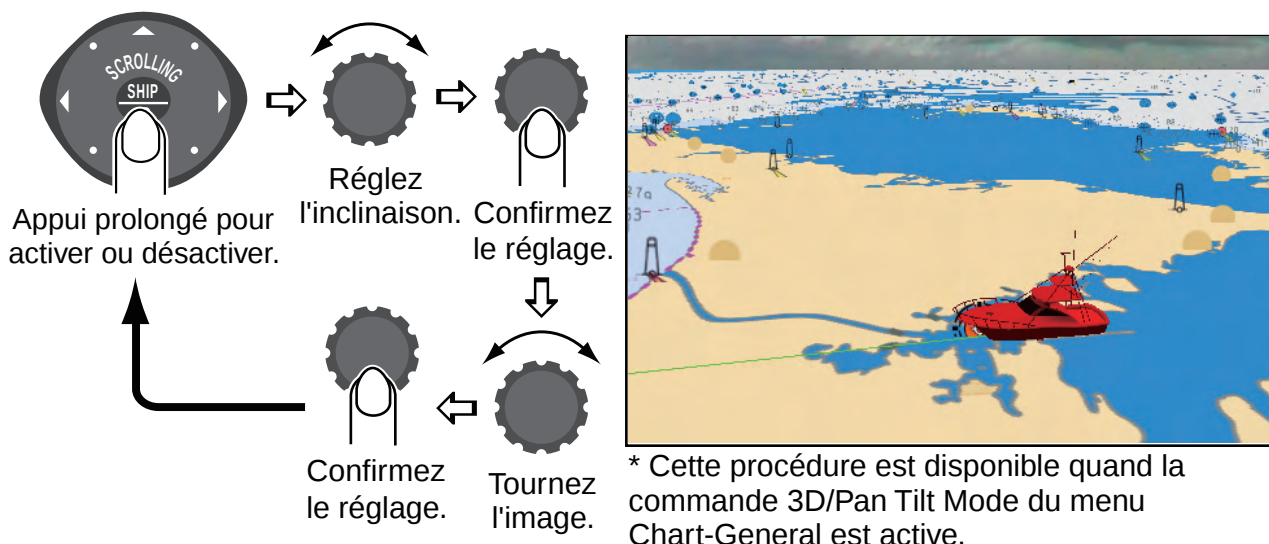
Aller à la position du curseur



Création d'une route



Affichage 3D



Radar

Permutation TX, STBY


Appui prolongé pour
permuter les modes
transmission et veille.

Réglage du gain et des échos de la pluie et des vagues

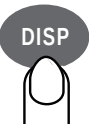
 ⇒  ⇒  ⇒ 
Gain : règle la sensibilité du récepteur.
Etat mer : supprime l'écho des vagues.
Pluie : supprime l'écho de la pluie.
Sélectionnez Gain, Pluie ou Etat mer.
Réglez le niveau et appuyez.

Suppression des interférences et amplification des échos

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 
Appui prolongé. Sélectionnez le contrôle logiciel Filtrés. Confirmez la sélection.
Reject. Interférence : supprime les interférences radar.
Grossi : amplifie les échos.
Sélectionnez le filtre désiré. Activez/désactivez le filtre (alternativement).

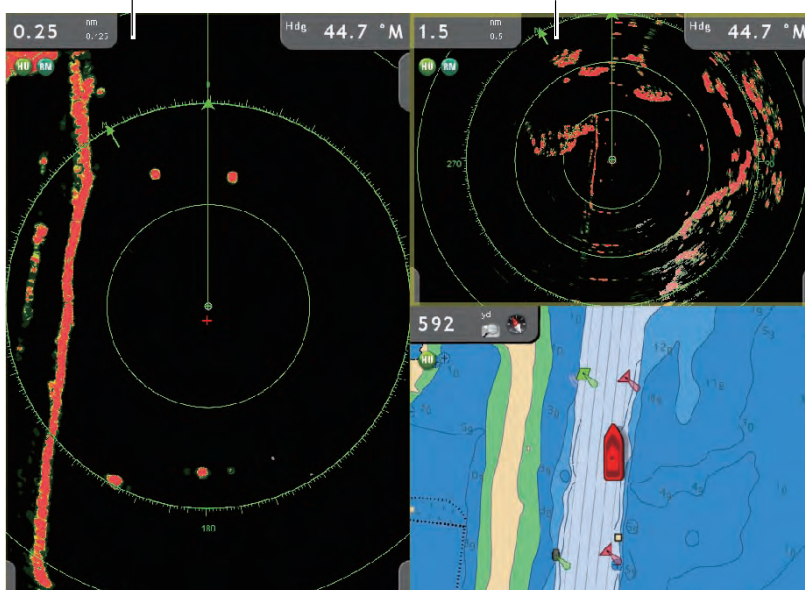
Affichage double échelle

L'affichage double échelle permet de montrer simultanément les images dans les modes longue et courte échelle.

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ Sélectionnez l'icône radar plusieurs fois.
Appui prolongé Sélectionnez un écran à affichage multiple. Confirmez la sélection. Sélectionnez une icône radar. Confirmez la sélection.

Affichage à courte échelle (0,25 nm)

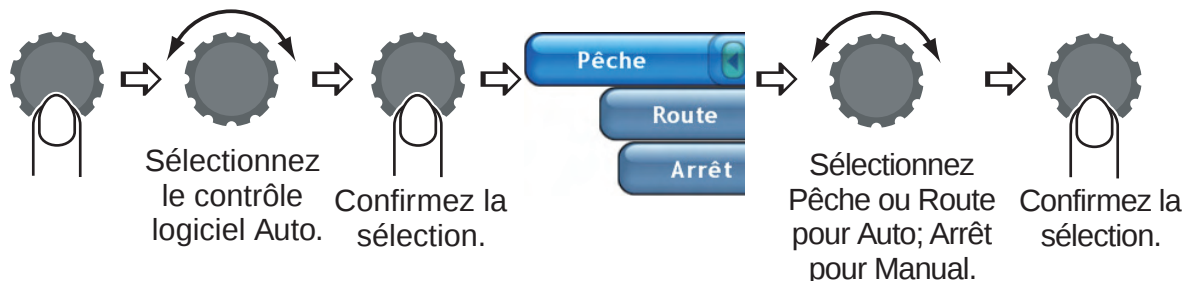
Affichage longue échelle (2 nm)



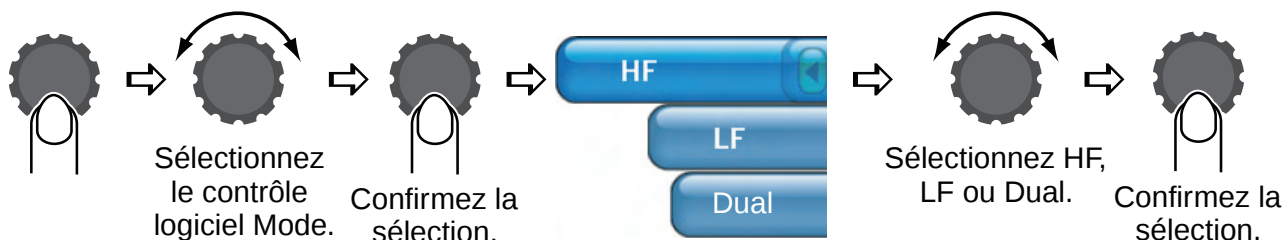
SONDEUR

Sélection du mode de fonctionnement

Votre SONDEUR peut fonctionner automatiquement ou manuellement. En mode automatique, la distance, le gain et les échos sont réglés automatiquement.

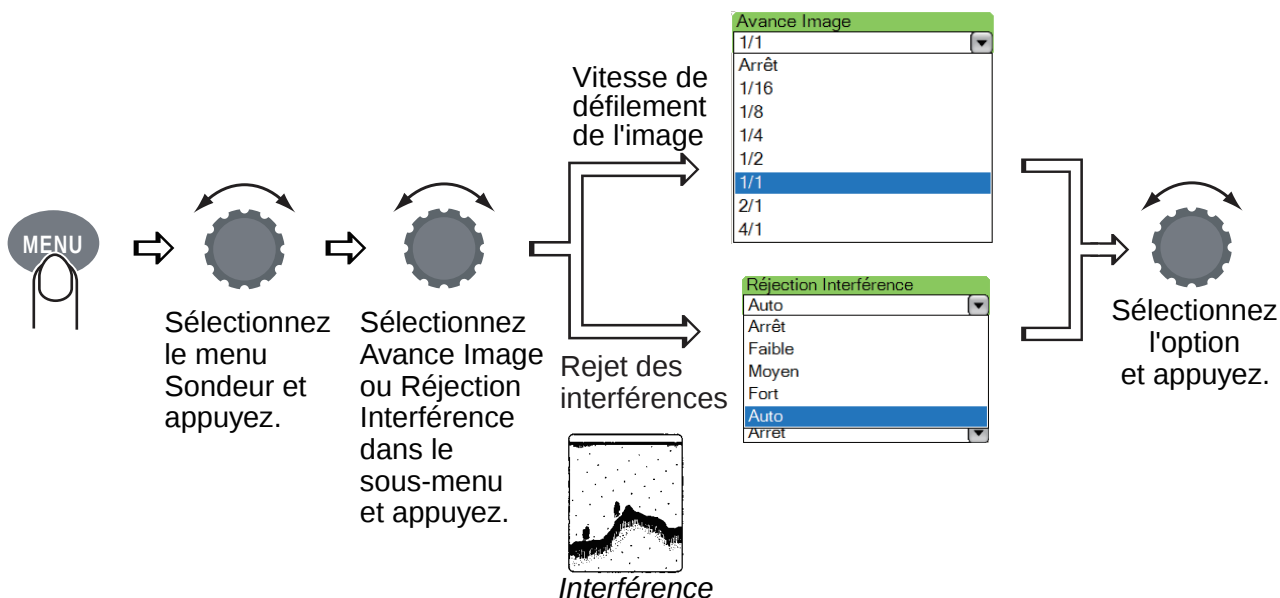


Sélection de la fréquence de fonctionnement



Vitesse de défilement de l'image, suppression des interférences

La vitesse de défilement de l'image détermine la rapidité du défilement des échos sur l'écran. Activez la suppression des interférences lorsque ces dernières apparaissent sur l'écran.





El propósito de esta Guía del operador es proporcionar los procedimientos básicos de utilización de este equipo. Para obtener información más detallada, consulte el Manual del operador.

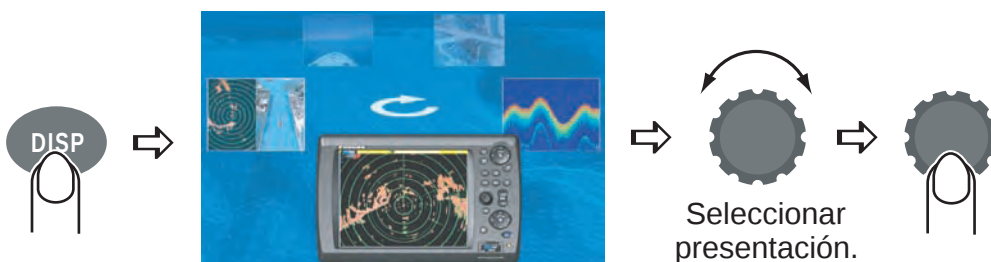
Generalidades

Encendido y apagado



ON: Pulsación breve
OFF: Pulsación larga (3 seg)

Selección de presentación



Selección de escala



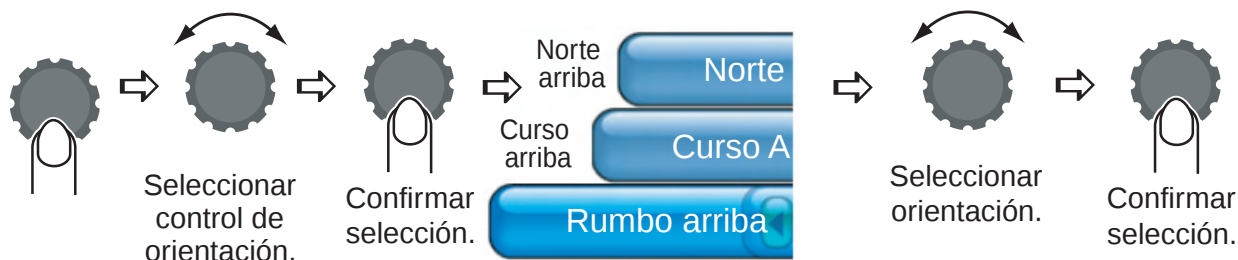
- Pulse **RANGE OUT** para aumentar la escala.
- Pulse **RANGE IN** disminuir la escala.

Desplazamiento en la carta, imagen del radar



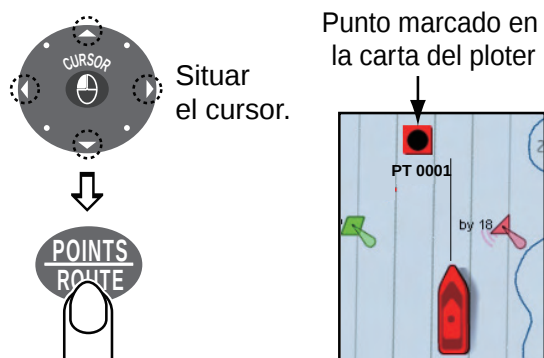
Pulse la flecha o diagonal para desplazarse por la carta, imagen del radar. Para volver a centrar el barco propio, pulse el botón **SHIP/3D**.

Carta, orientación del radar

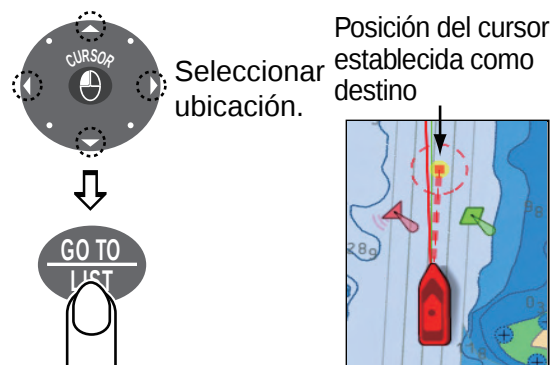


Plóter de la carta

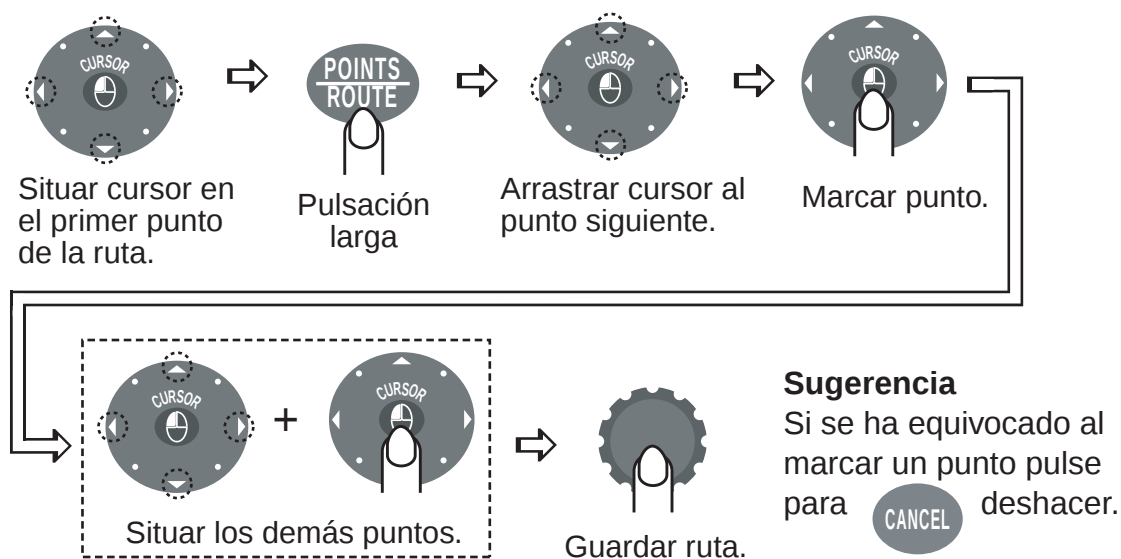
Ubicación de un punto en la posición del cursor



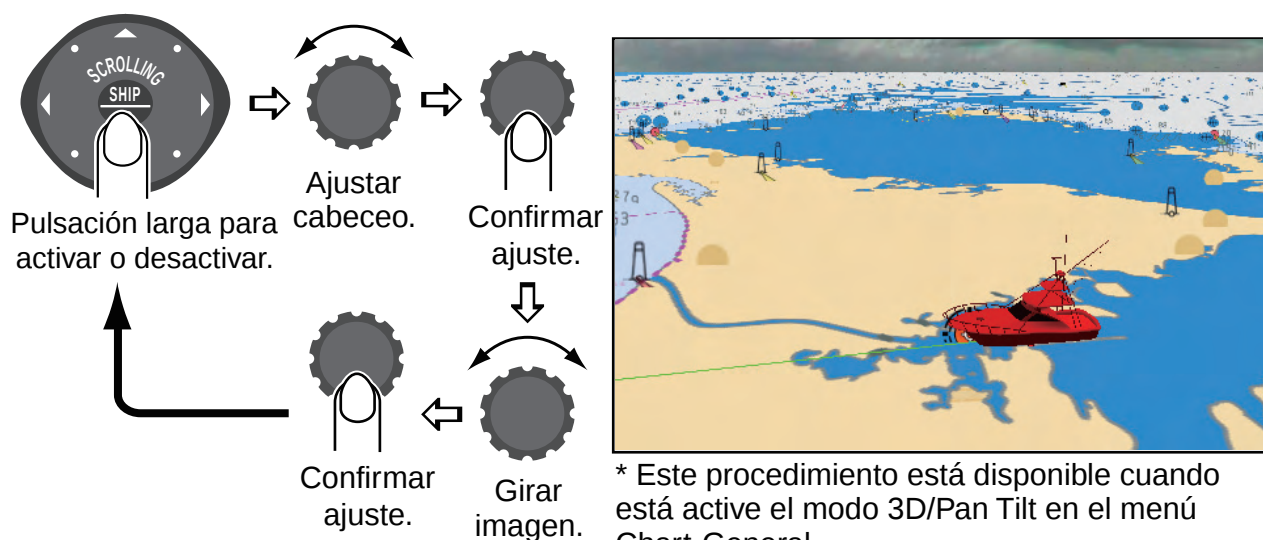
Ir a la posición del cursor



Creación de una ruta



Presentación 3D

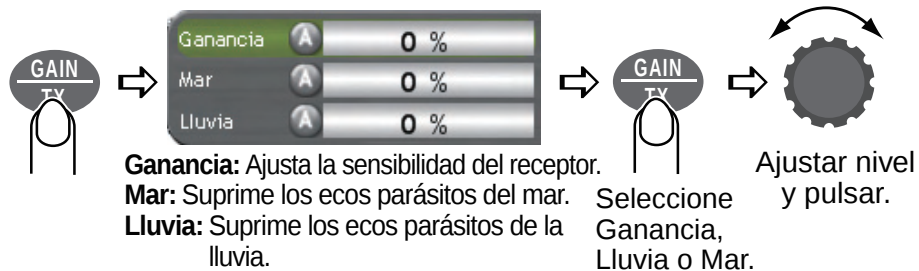


Radar

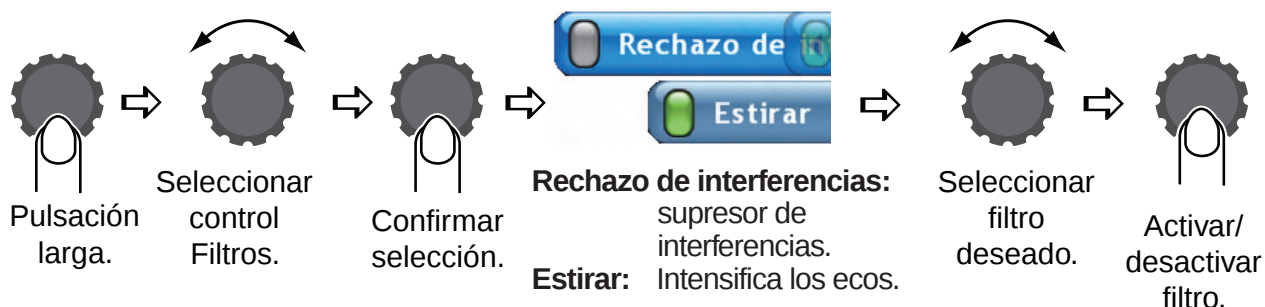
Conmutar TX, STBY



Ajuste de ganancia y de ecos parásitos de mar y lluvia

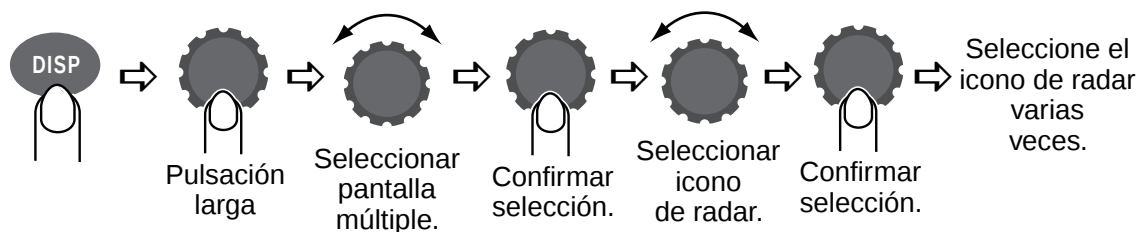


Supresión de interferencias, intensificación de ecos

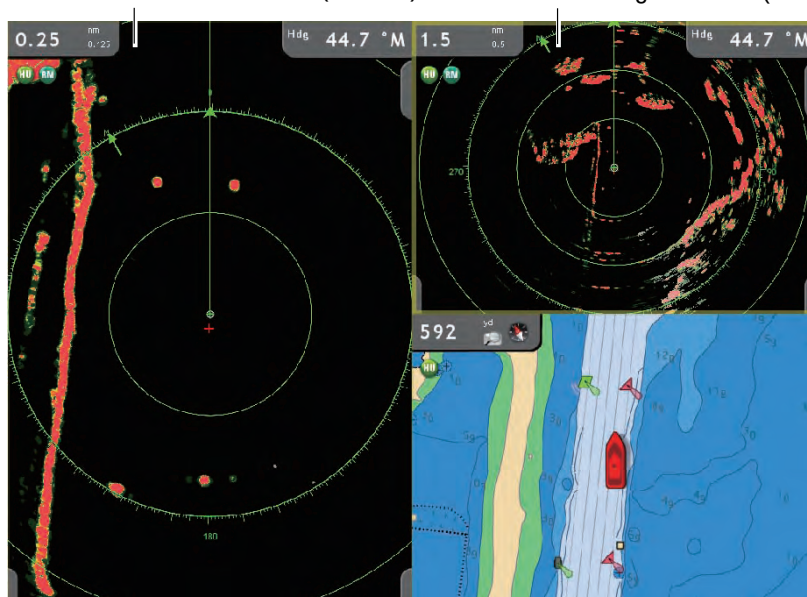


Presentación de frecuencia doble

Esta presentación ofrece imágenes de corta y larga distancia simultáneamente.



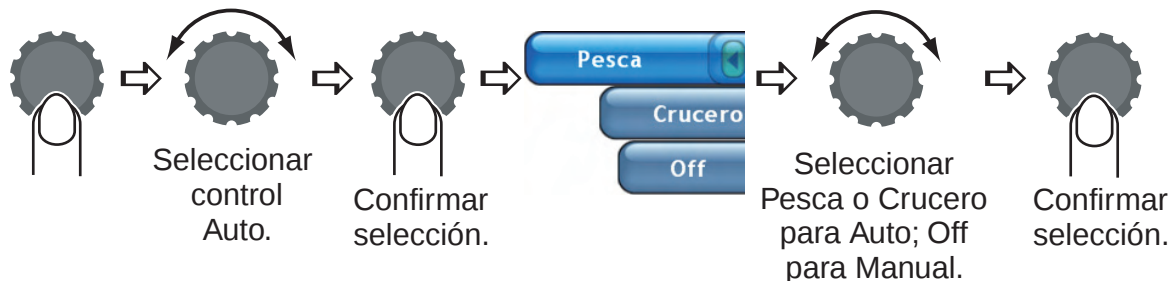
Presentación de corta distancia (0,25 nm) Presentación de larga distancia (2 nm)



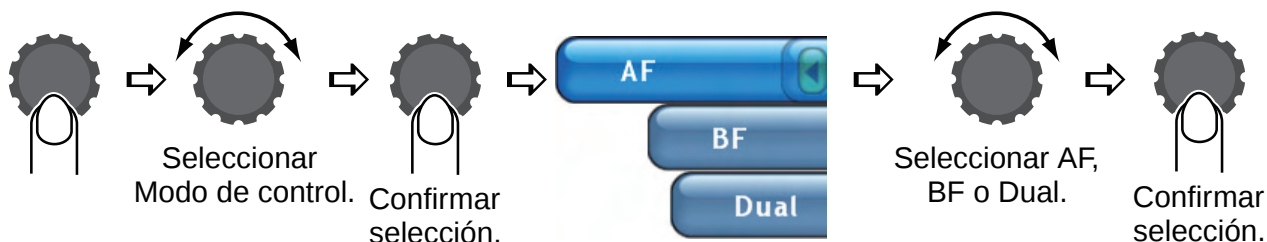
Sonda

Selección del modo de funcionamiento

Sonda puede funcionar en modo automático o manual. En modo automático se ajustan la escala, la ganancia y los ecos parásitos automáticamente.

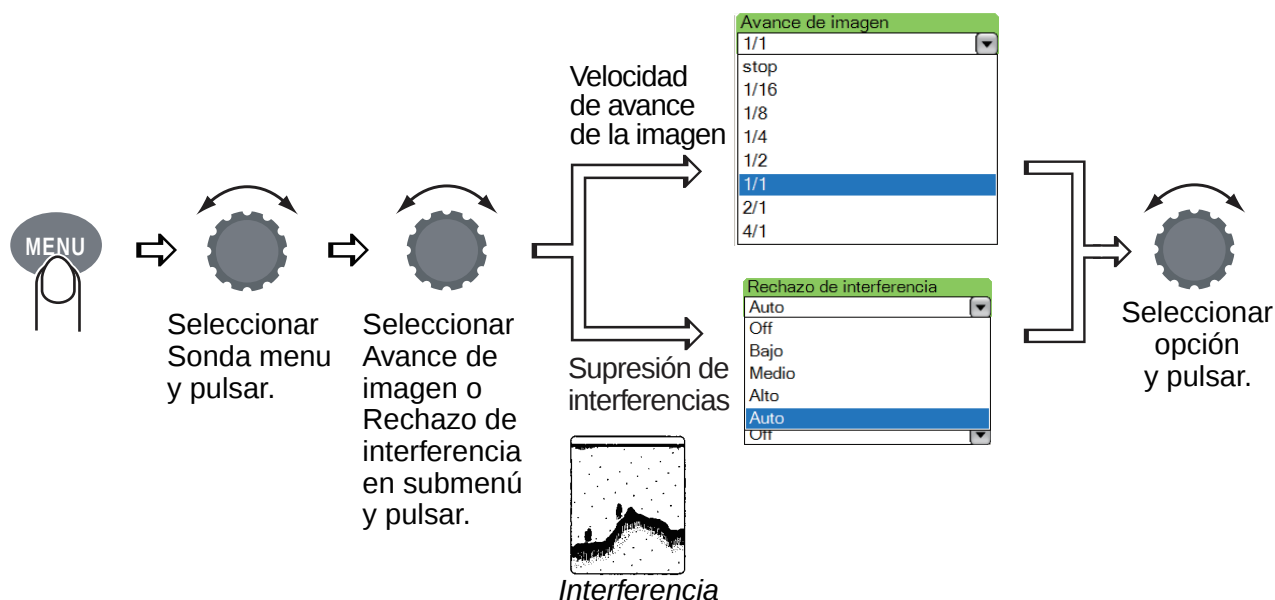


Selección de la frecuencia operativa



Velocidad de avance de la imagen, supresión de interferencias

La velocidad de avance de la imagen determina la velocidad a la que se desplazan los ecos por la pantalla. Active el supresor de interferencias cuando éstas aparezcan en la pantalla.





MULTIFUNKTIONSDISPLAY

MFD8/MFD12/MFDBB

NAVnet
3D

Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung werden die grundlegenden Schritte für die Bedienung des Geräts behandelt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

Allgemeines

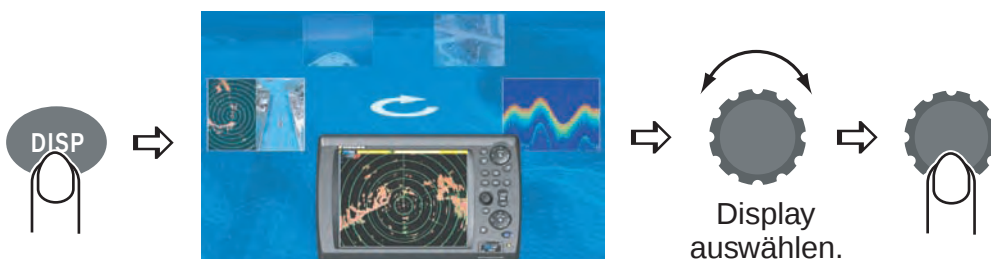
Gerät ein/aus



EIN: Kurz drücken

AUS: Lang drücken (3 Sek.)

Auswahl eines Displays



Auswahl eines Bereichs



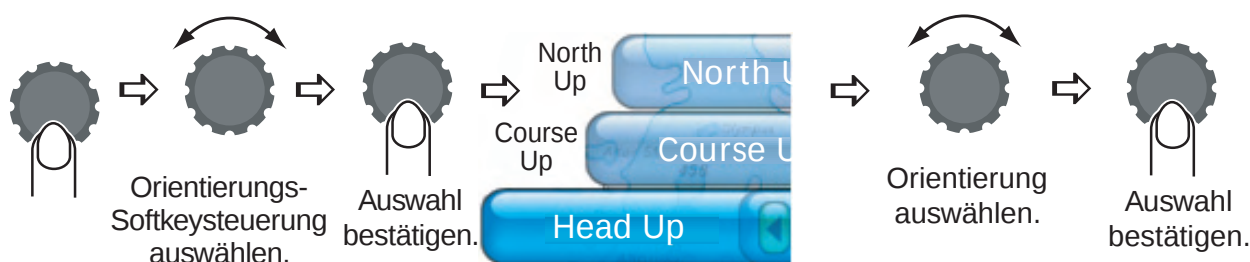
- Auf **RANGE OUT** drücken, um den Bereich zu vergrößern.
- Auf **RANGE IN** drücken, um den Bereich zu verkleinern.

Scrollen durch die Karte und das Radarbild



Auf einen Pfeil oder eine Diagonale drücken, um durch die Karte oder das Radarbild zu scrollen. Um das eigene Schiff wieder in den Mittelpunkt zu setzen, auf die Schaltfläche **SHIP/3D** drücken.

Karten- und Radarorientierung

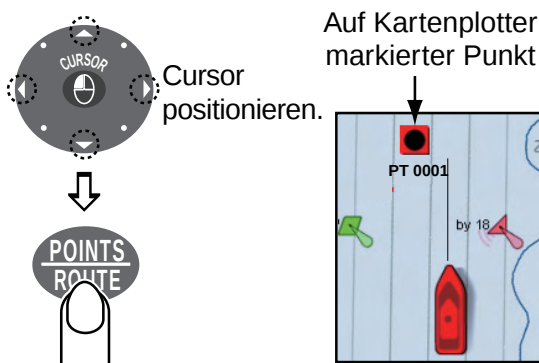


FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

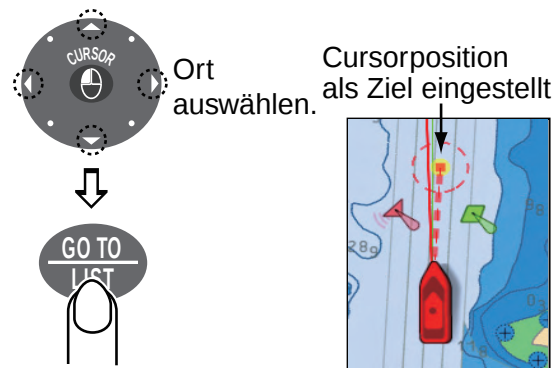
www.furuno.co.jp

Kartenplotter

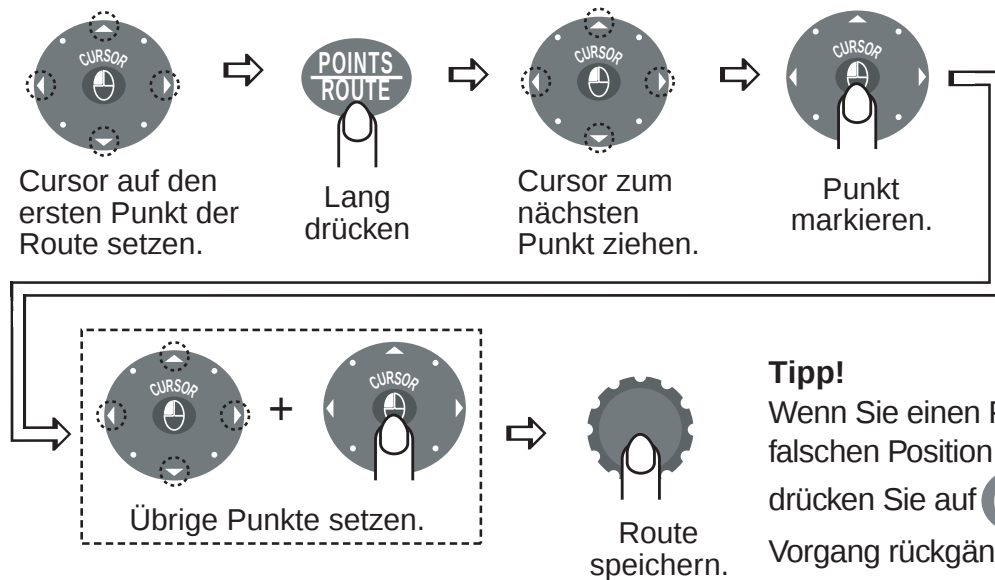
Setzen eines Punktes an der Cursorposition



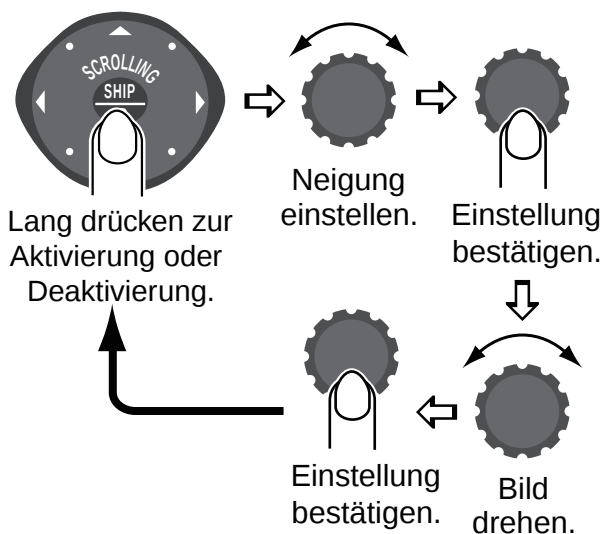
Zur Cursorposition gehen



Eine Route erstellen



3D-Display



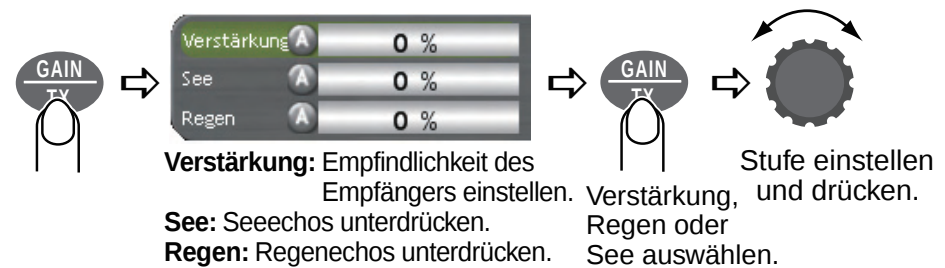
* Diese Vorgehensweise steht zur Verfügung, wenn der Modus "3D/Pan Tilt" im Menü "Chart-General" aktiviert ist.

Radar

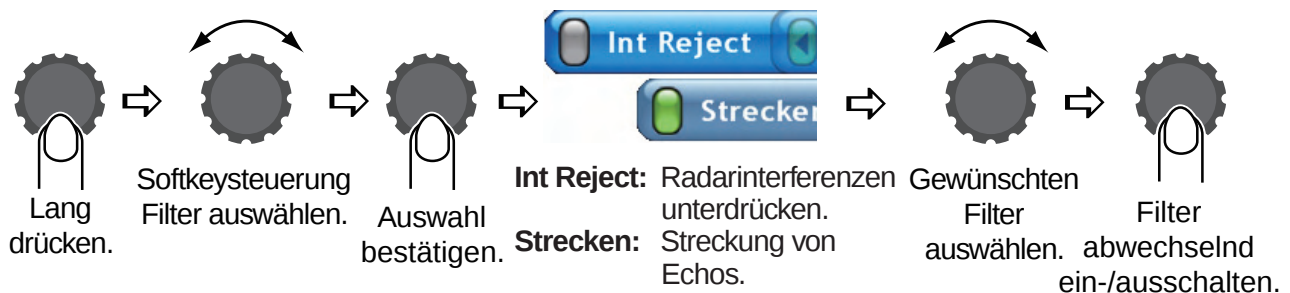
Umschalten zwischen Übertragung und Standby



Einstellung von Verstärkung, Regen- und Seechounderdrückung

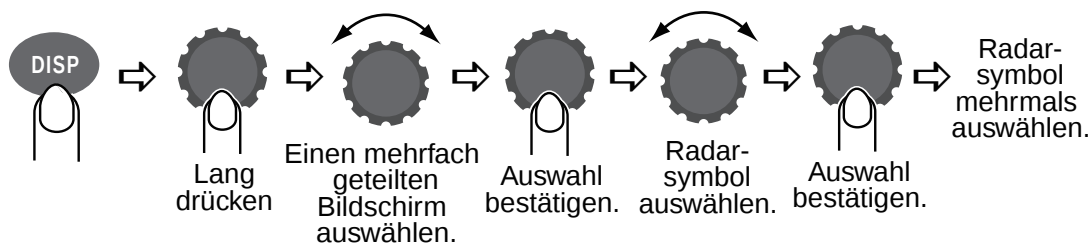


Unterdrücken von Interferenzen, Strecken von Echos



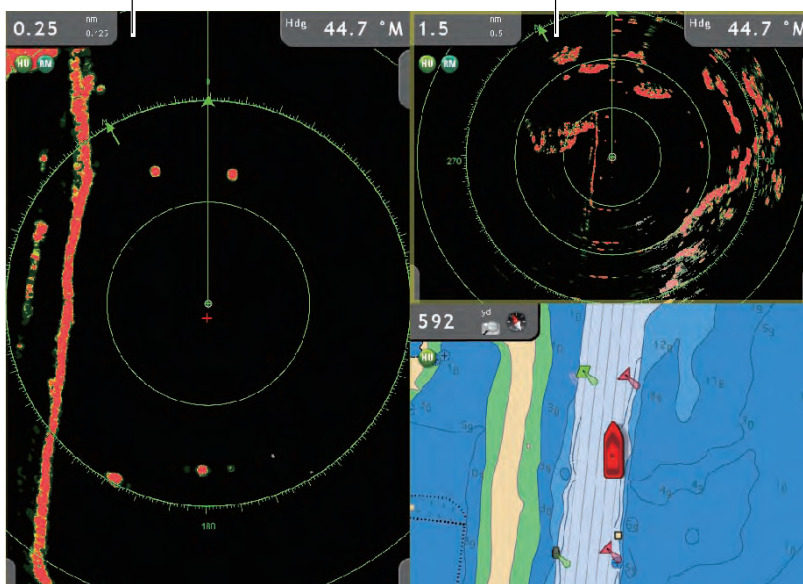
Dual-Bereich-Display

Das Dual-Bereich-Display bietet gleichzeitig eine Nahbereichs- und eine Fernbereichs-Anzeige.



Nahbereich-Display (0,25 nm)

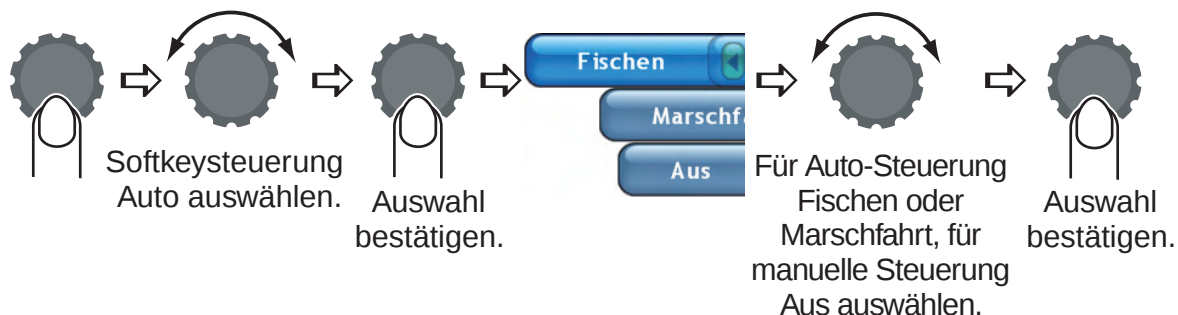
Fernbereich-Display (2 nm)



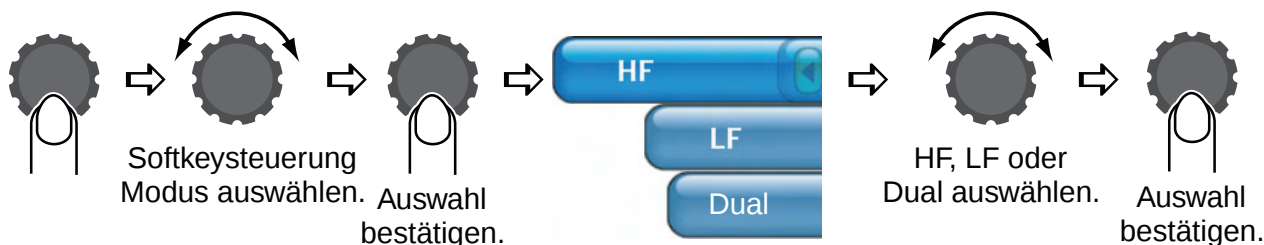
Fish Finder

Auswahl eines Betriebsmodus

Ihr Fish Finder kann automatisch oder manuell betrieben werden. Im automatischen Betrieb werden Bereich, Verstärkung und Echounterdrückung automatisch eingestellt.

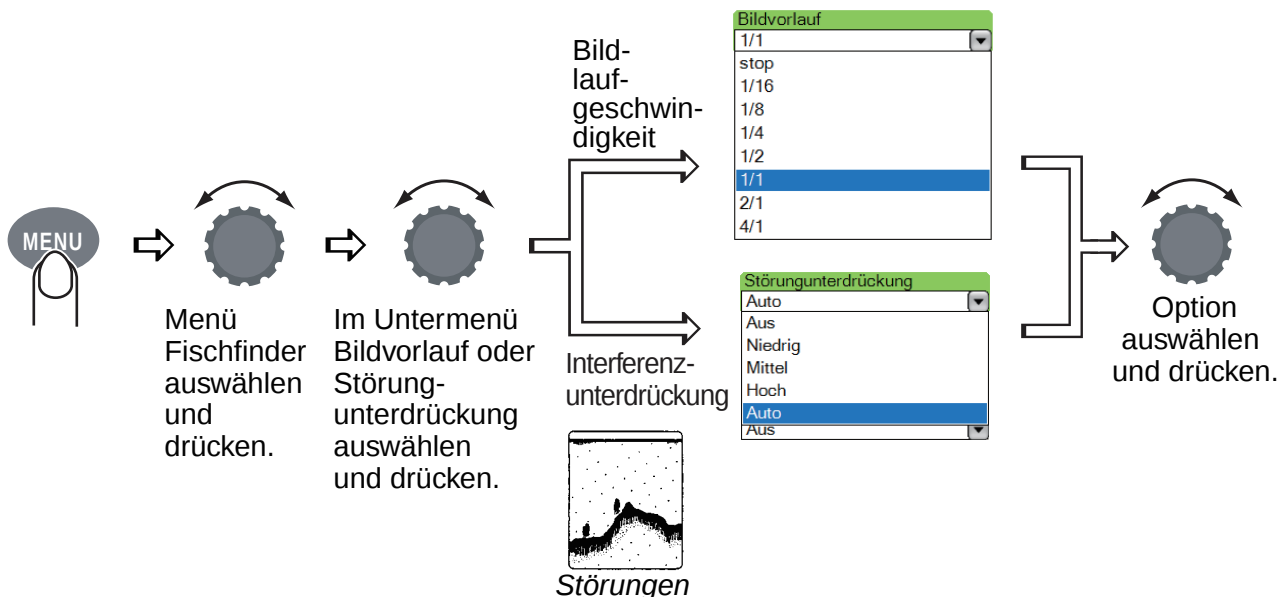


Auswahl der Betriebsfrequenz



Bildlaufgeschwindigkeit, Interferenzunterdrückung

Die Bildlaufgeschwindigkeit legt fest, wie schnell Echos über den Bildschirm "gescrollt" werden. Schalten Sie die Interferenzunterdrückung ein, wenn auf dem Bildschirm Interferenzen sichtbar sind.





Lo scopo della presente Guida operativa è di fornire le procedure operative di base per questa apparecchiatura. Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al Manuale operativo.

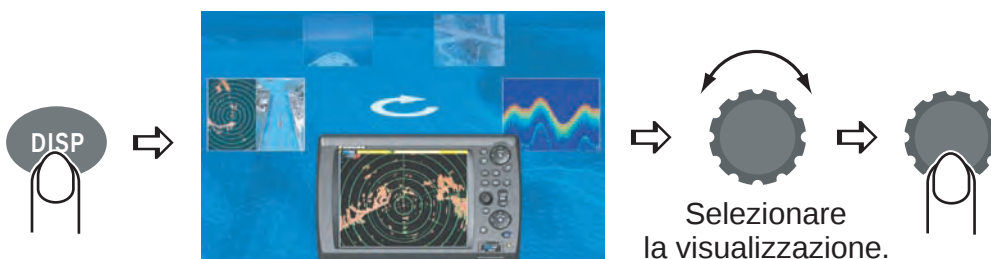
Informazioni generali

Accensione e spegnimento



ON: Premere rapidamente
OFF: Premere a lungo (3 sec.)

Selezione di una visualizzazione



Selezione di una portata



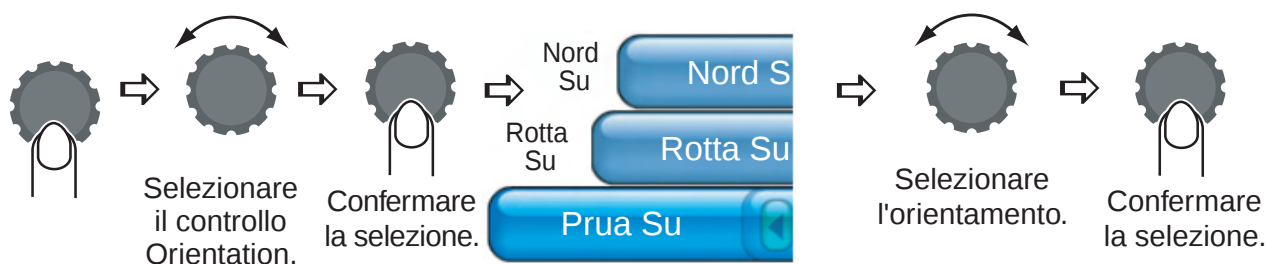
- Premere **RANGE OUT** per aumentare la portata.
- Premere **RANGE IN** per ridurre la portata.

Scorrimento della carta nautica, immagine radar



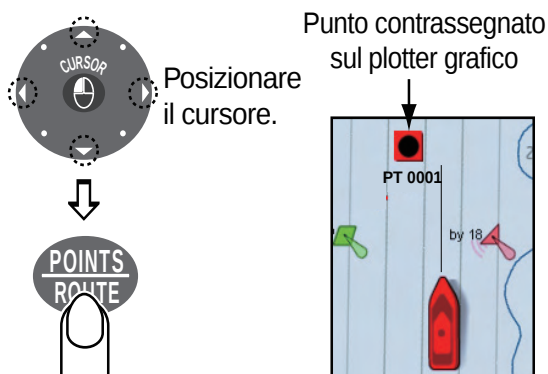
Premere il touch-pad nella direzione voluta per scorrere la carta nautica o l'immagine radar. Per riportare l'imbarcazione al centro, premere il pulsante **SHIP/3D**.

Orientamento della carta o dell'immagine radar

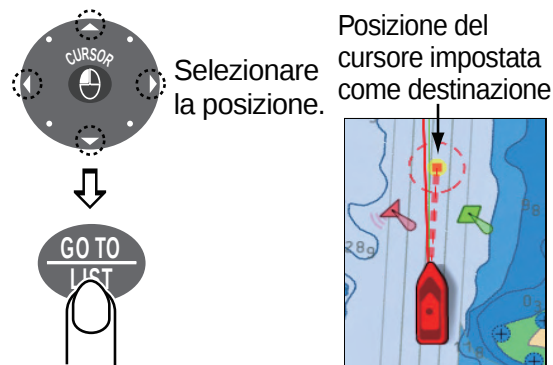


Plotter grafico

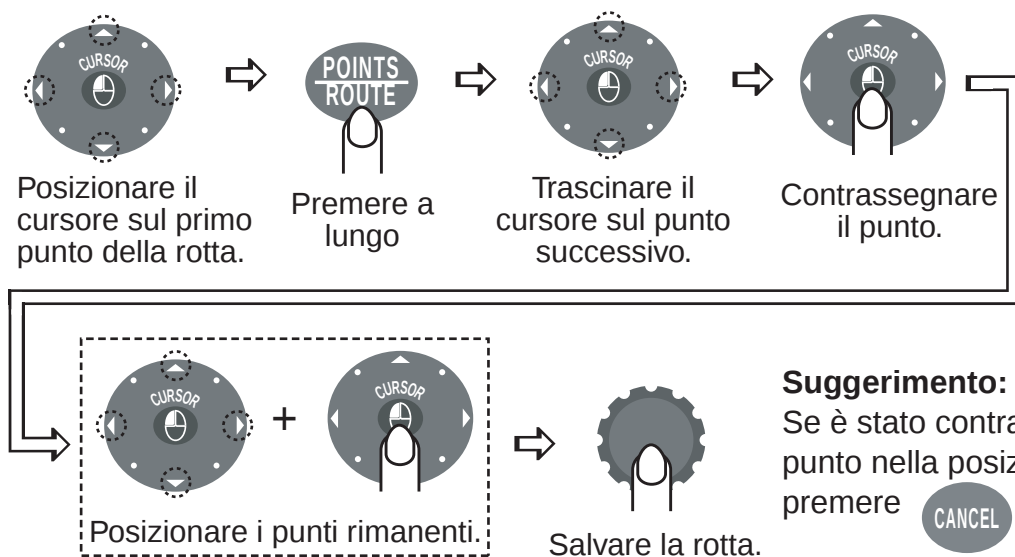
Posizionamento di un punto in corrispondenza del cursore



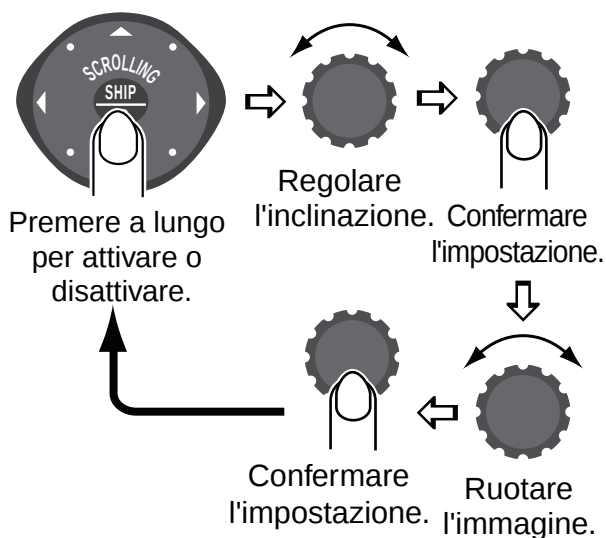
Passaggio alla posizione del cursore



Creazione di una rotta



Visualizzazione 3D



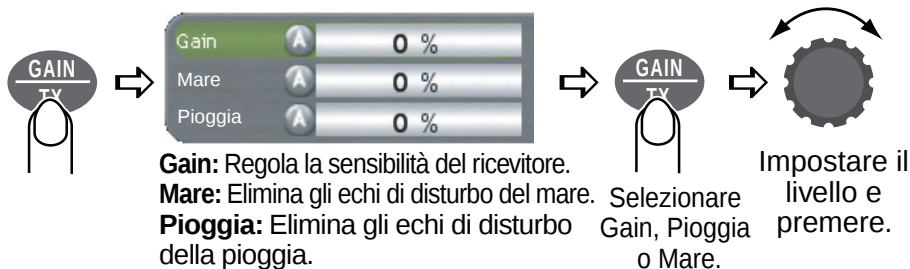
* Questa procedura è disponibile quando è attiva la modalità 3D/panoramica nel menu Chart-General.

Radar

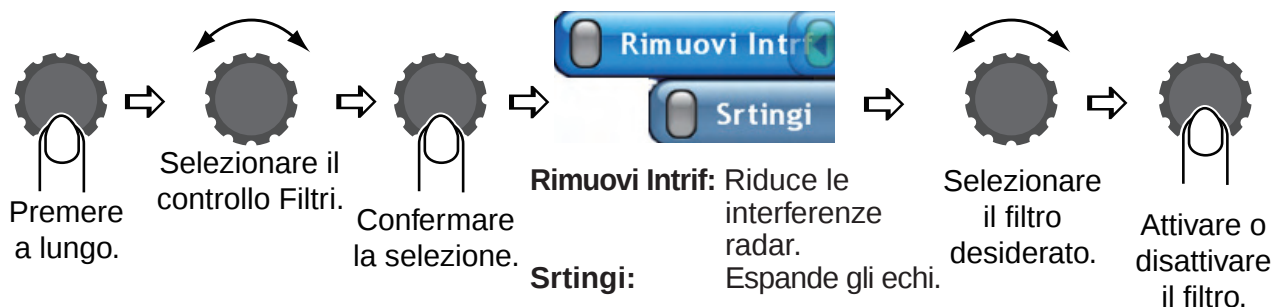
Attivazione TX, STBY



Regolazione del guadagno ed eliminazione dei disturbi di mare e pioggia

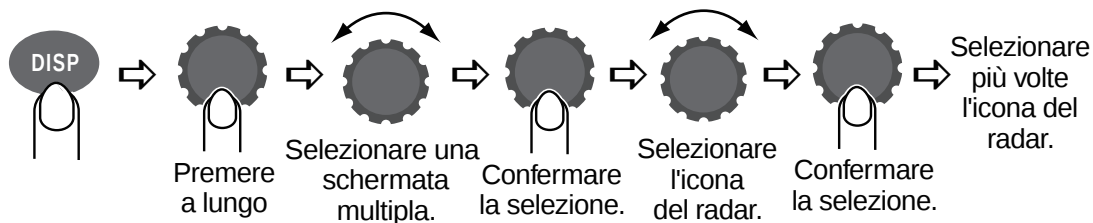


Riduzione delle interferenze, espansione degli echi



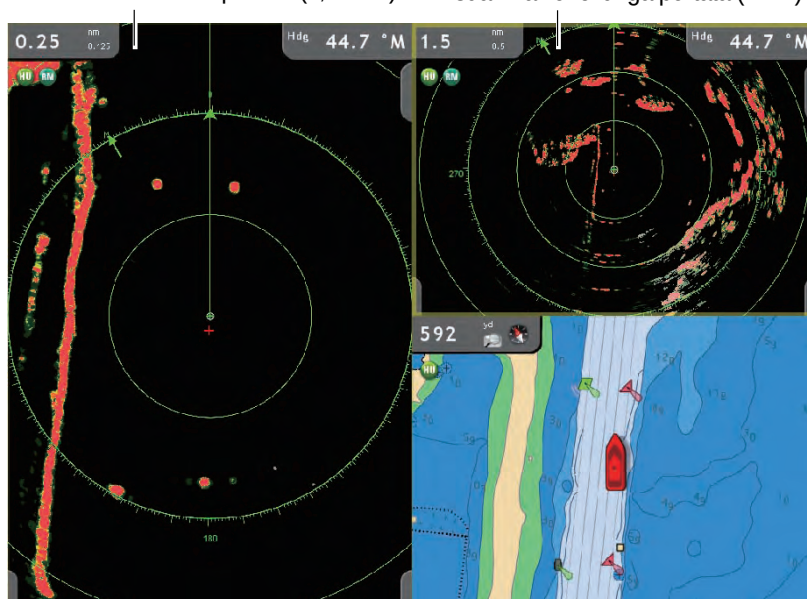
Visualizzazione doppia portata

Questo tipo di visualizzazione mostra contemporaneamente le immagini di breve e lunga portata.



Visualizzazione breve portata (0,25 nm)

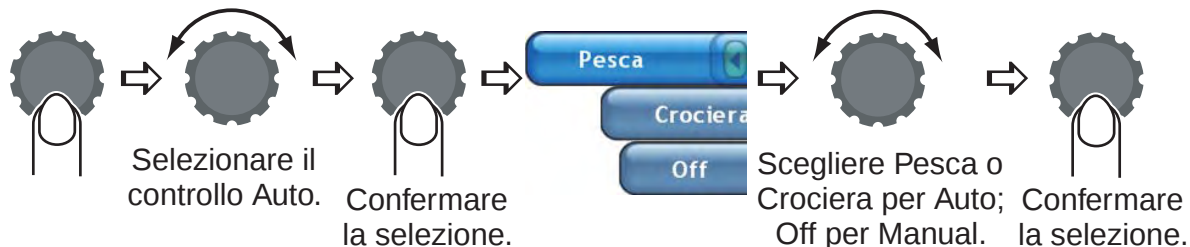
Visualizzazione lunga portata (2 nm)



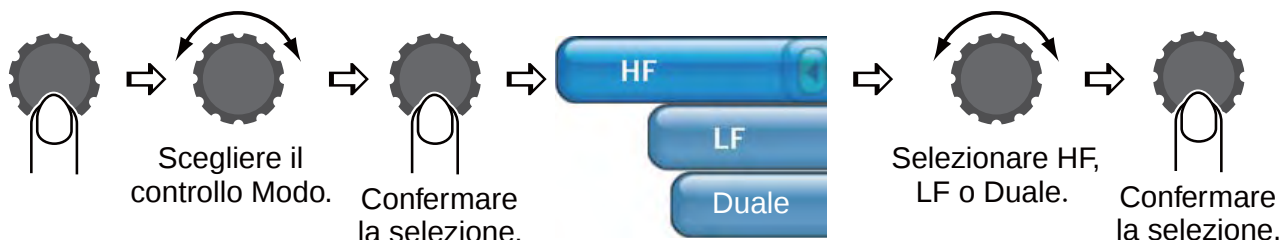
Ecoscandaglio

Selezione della modalità operativa

La funzione di ecoscandaglio può essere utilizzata automaticamente o manualmente. In modalità automatica, la portata, il guadagno e gli echi di disturbo vengono regolati automaticamente.

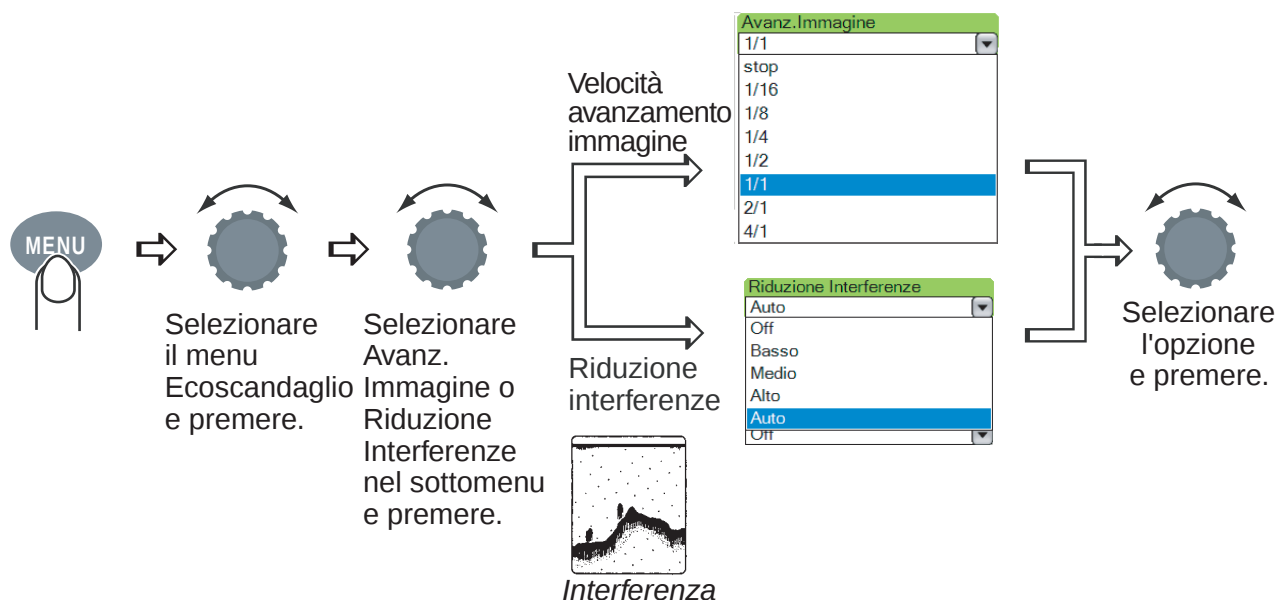


Selezione della frequenza di funzionamento



Velocità di avanzamento immagine, riduzione interferenze

La velocità di avanzamento immagine determina la velocità di scorrimento degli echi sullo schermo. Attivare la funzione di rifiuto delle interferenze se appaiono delle interferenze sullo schermo.





MFD8/MFD12/MFDBB

NAVnet
3D

Manual de Consulta Rápida

A finalidade deste Manual de Consulta Rápida é apresentar os procedimentos básicos de funcionamento deste equipamento. Para obter informações mais detalhadas, consulte o Manual do Operador.

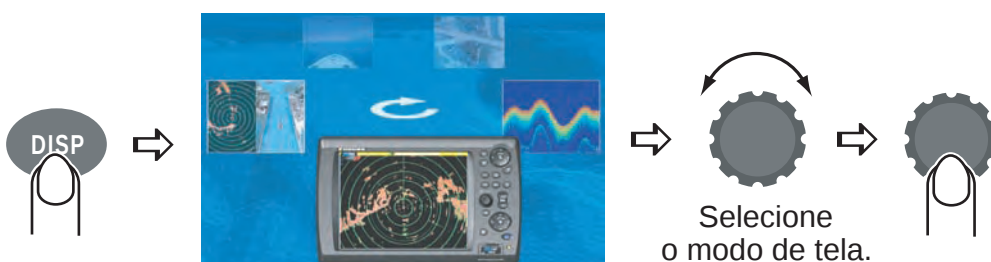
Informações gerais

Ligar/Desligar



ON: Pressionamento rápido
OFF: Pressionamento longo (3 segundos).

Seleção de uma tela



Seleção de uma escala



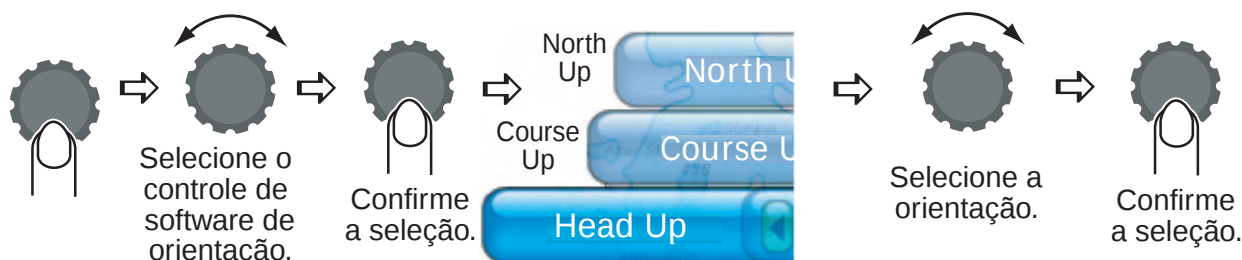
- Pressione **RANGE OUT** para ampliar a escala.
- Pressione **RANGE IN** para diminuir a escala.

Rolando a carta náutica e radar



Pressione a seta ou a diagonal para rolar a carta náutica e radar. Para recentralizar o próprio navio, pressione o botão **SHIP/3D**.

Orientação do radar e carta náutica

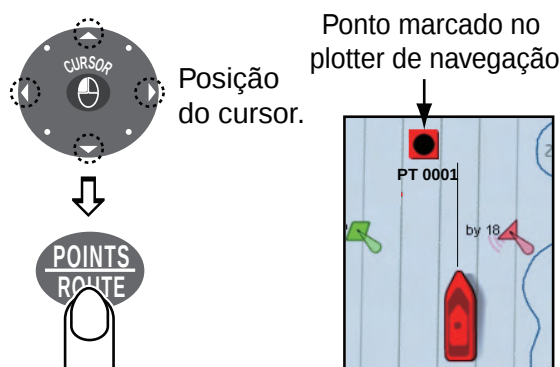


FURUNO ELECTRIC CO., LTD.

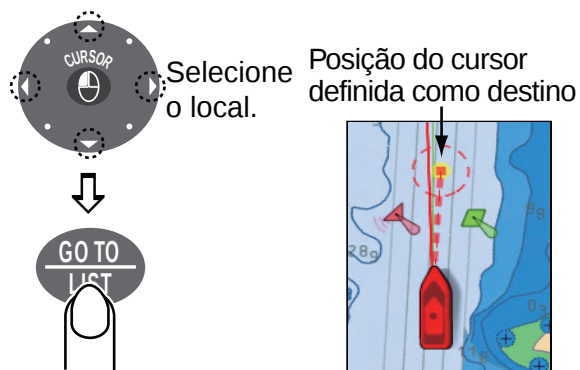
www.furuno.co.jp

Plotter de navegação

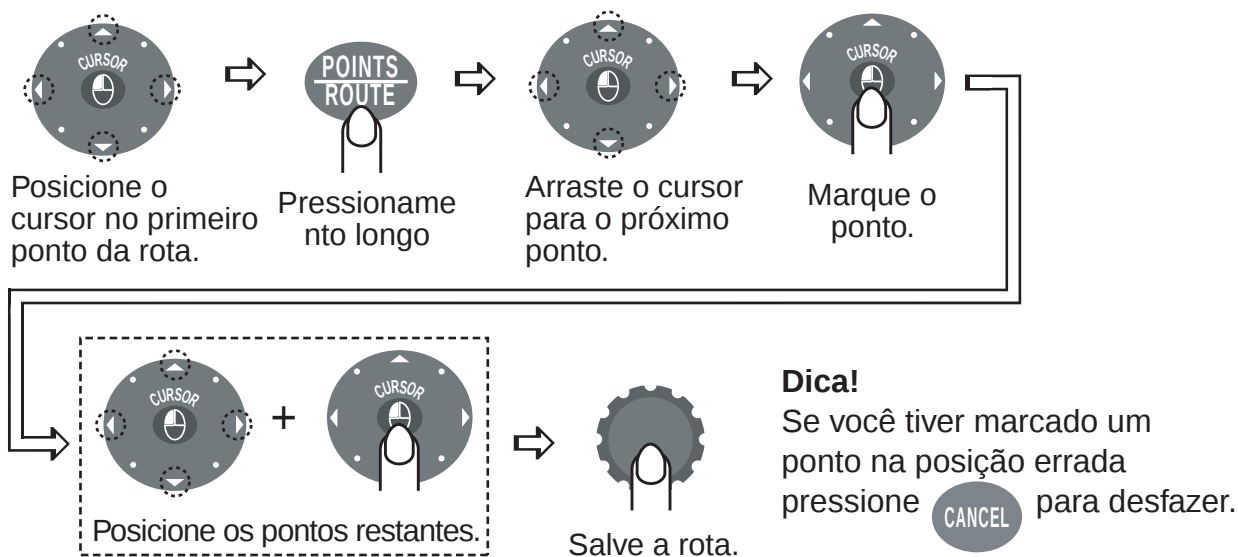
Posicionando um ponto no local do cursor



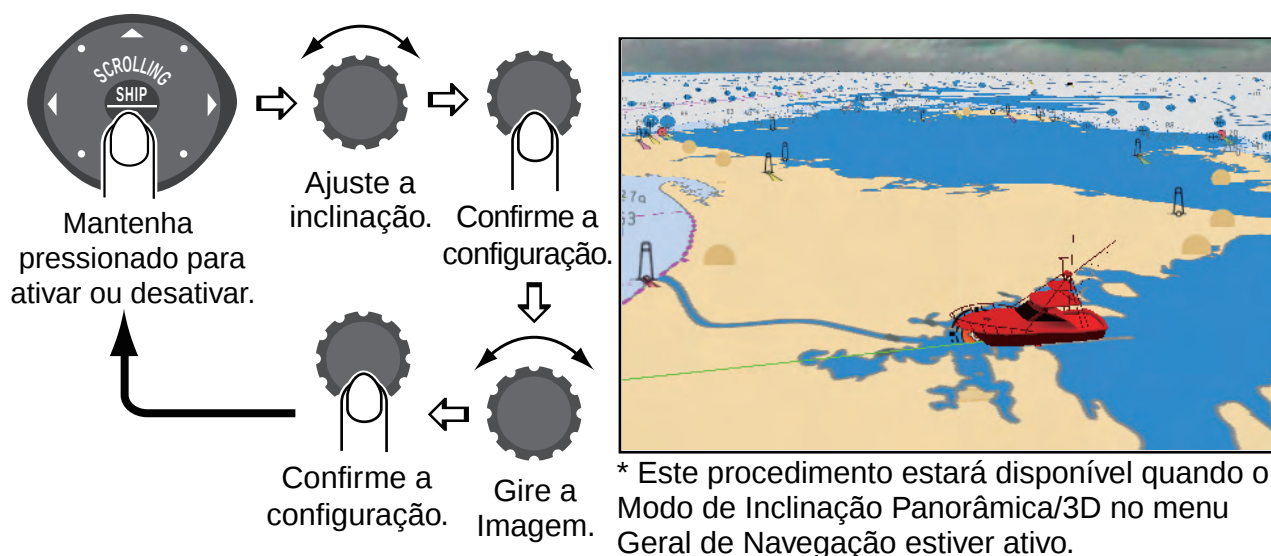
Indo à posição do cursor



Criação de uma rota



Tela em 3D



Radar

Alternando entre TX e STBY


Pressionamento longo para alternar entre transmissão e standby.

Ajustando o ganho e os ruídos de chuva e mar

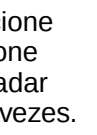
 →  →  → 
Ganho: Ajusta a sensibilidade do receptor.
Mar: Suprime o ruído do mar.
Chuva: Suprime o ruído da chuva.
Selecione Ganho, Chuva ou Mar. Defina o nível e pressione.

Suprimindo a interferência e ampliando ecos

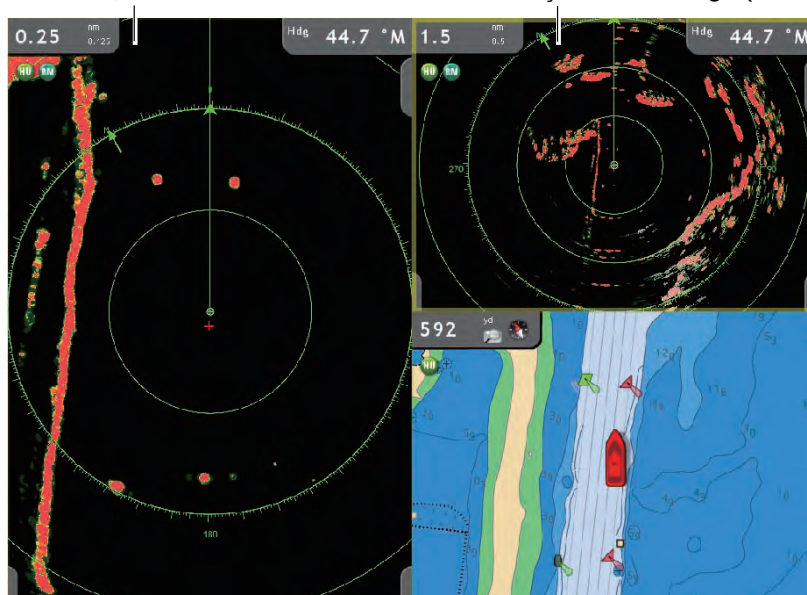
 →  →  →  →  → 
Mantenha pressionado. Selecione o controle de software Filtros. Confirme a seleção.
Rejeição de Interf: Rejeita interferência de radar.
Refinar: "Estica" os ecos.
Selecione o filtro desejado. Desligue e ligue o filtro alternadamente.

Tela de visualização dupla

A tela de visualização dupla oferece tanto a visualização aproximada quanto a distanciada simultaneamente.

 →  →  →  →  →  → 
Pressionamento longo. Selecione uma tela múltipla dividida. Confirme a seleção. Selecione o ícone de radar. Confirme a seleção. Selecione o ícone de radar várias vezes.

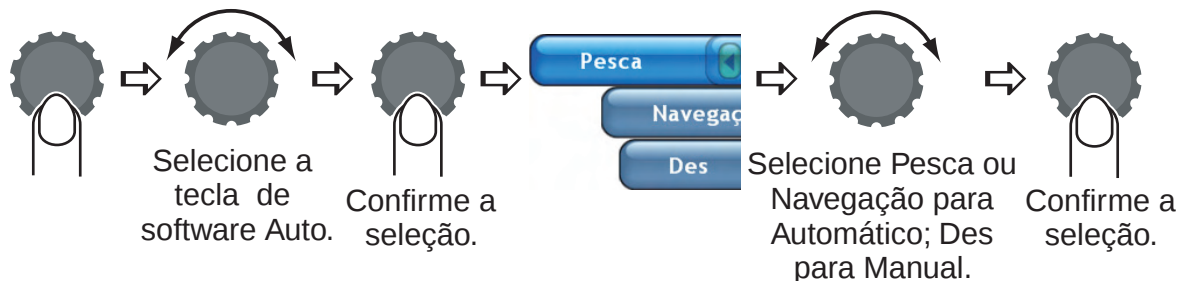
Visualização escala curta (0,25 nm) Visualização escala longa (2 nm)



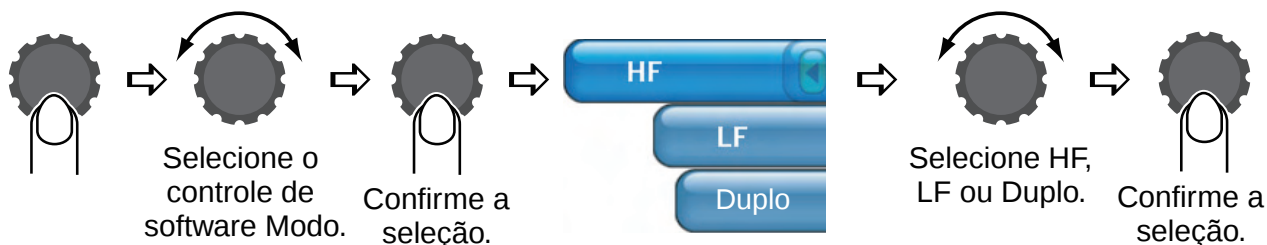
Eco-Sonda

Selecionando o modo de operação

Sua eco-sonda pode ser operada de forma automática ou manual. No modo automático, a escala, o ganho e o ruído são ajustados automaticamente.

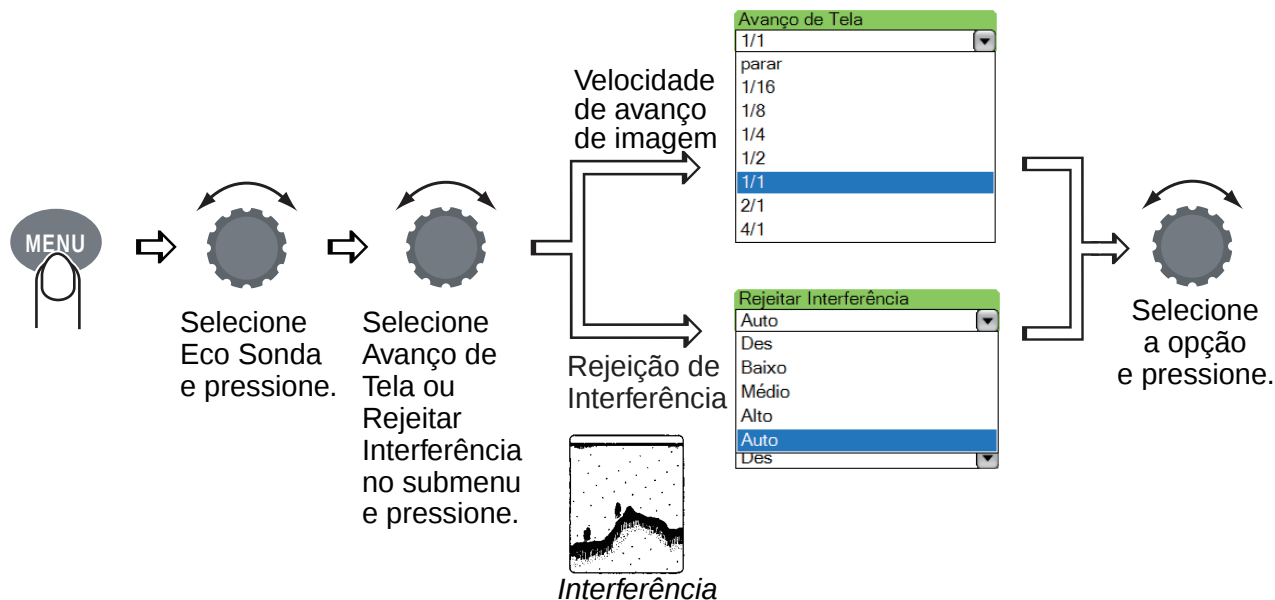


Selecionando a frequência de operação



Velocidade de avanço de imagem rejeição de interferência

A velocidade de avanço de imagem determina com que velocidade os ecos são rolados na tela. Ative o rejeitador de interferência quando a interferência for exibida na tela.





Formålet med denne brugervejledning er at beskrive den grundlæggende betjening af dette udstyr. Se brugermanualen for at få mere detaljerede oplysninger.

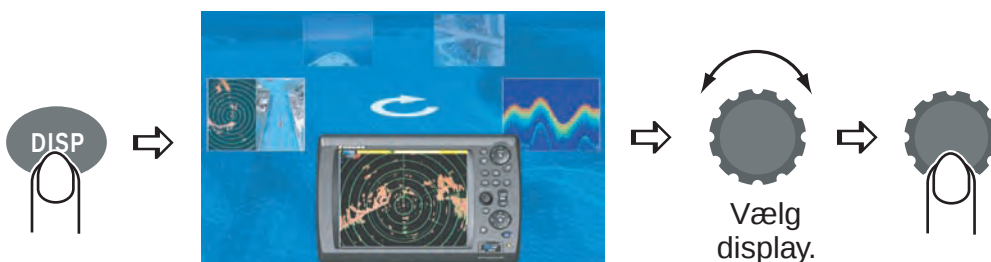
Generelt

Tænd og sluk



TÆND: Kort tryk
SLUK: Langt tryk (3 sek.)

Valg af display



Valg af afstandsområde



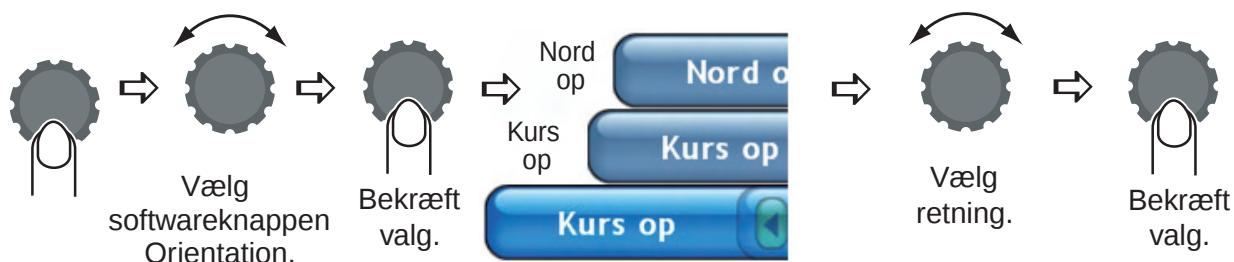
- Tryk på **RANGE OUT** for at øge afstandsområdet.
- Tryk på **RANGE IN** for at mindske afstandsområdet.

Rulning af kort og radarbillede



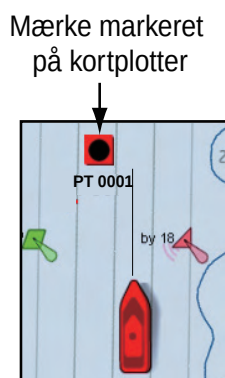
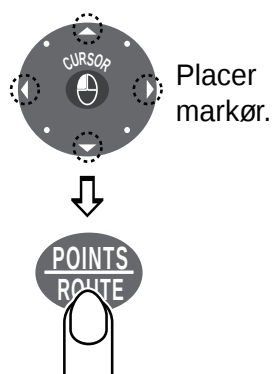
Tryk på en pil eller diagonal for at rulle kortet eller radarbilledet. Tryk på knappen **SHIP/3D** for at placere eget skib i centrum igen.

Kort- og radarretning

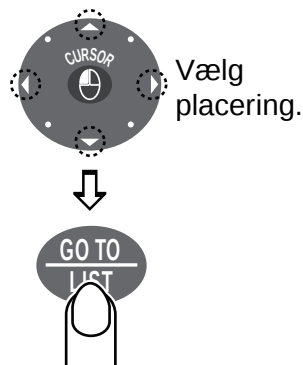


Kortplotter

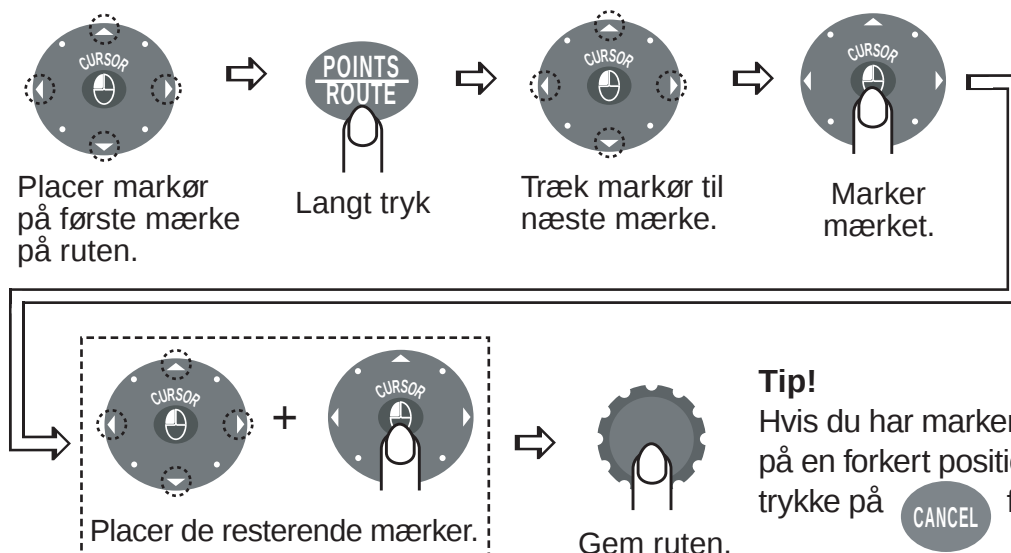
Placering af mærke ved markøren



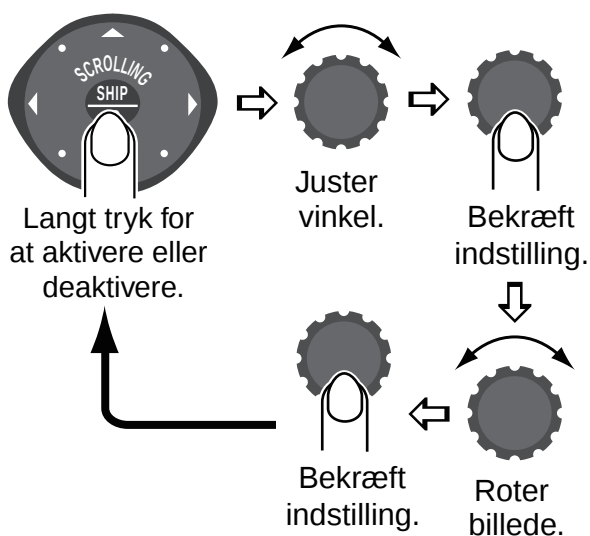
Skift til markørens position



Oprettelse af rute



3D-display



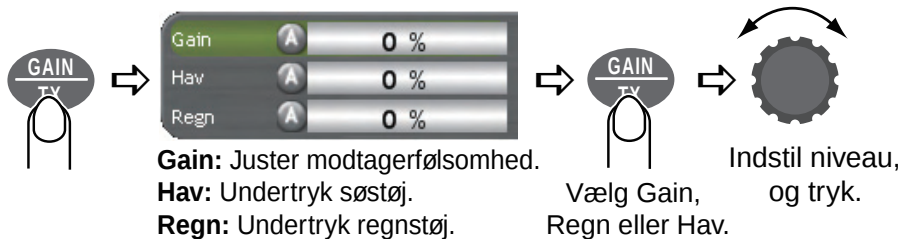
* Denne procedure er tilgængelig ved 3D/panoreringshældning Mode i menuen Kort-Generelt er aktivt.

Radar

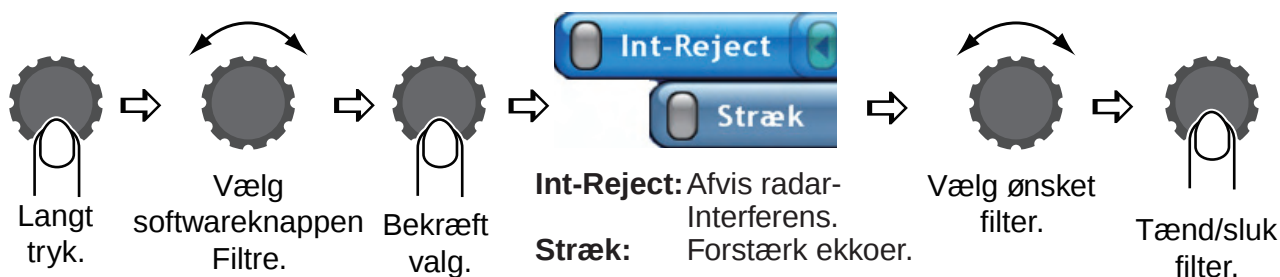
Skift mellem transmission og standby



Justering af forstærkning og regn- og søstøj

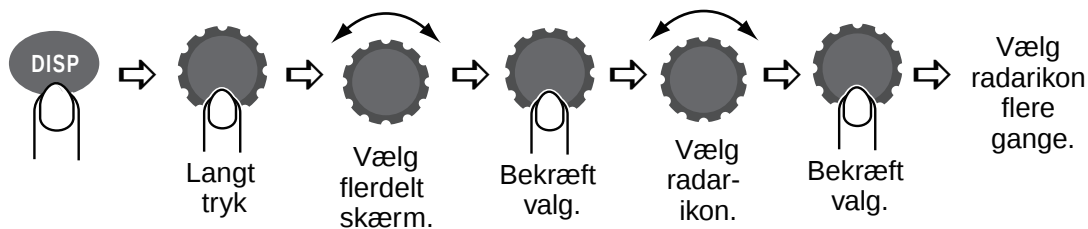


Undertrykkelse af interferens, forstørrelse af ekkoer



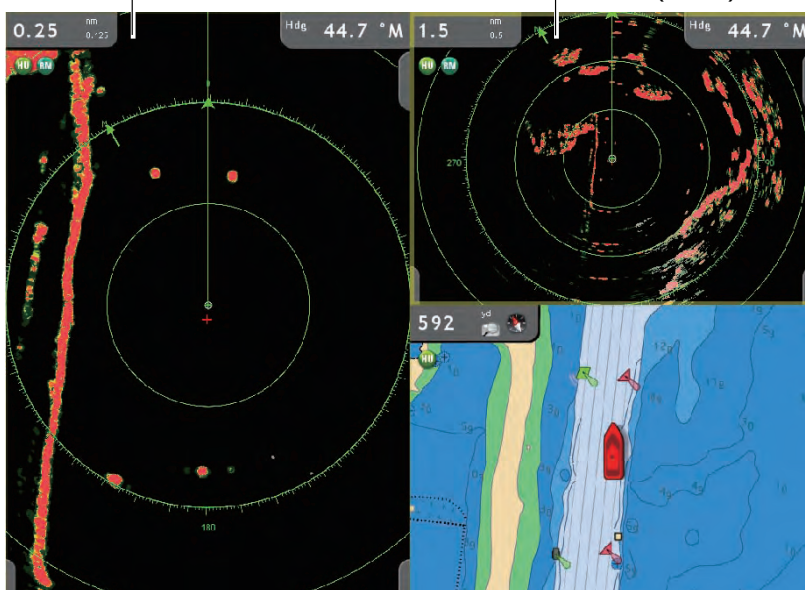
Dobbelt afstandsområdedisplay

Det dobbelte afstandsområdedisplay viser billeder af kort og langt afstandsområde på samme tid.



Display med lille afstandsområde (0,25 SM)

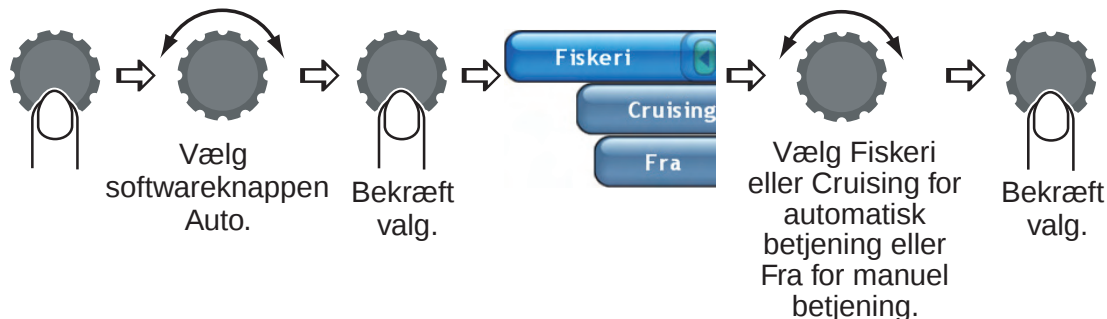
Display med større afstandsområde (2 SM)



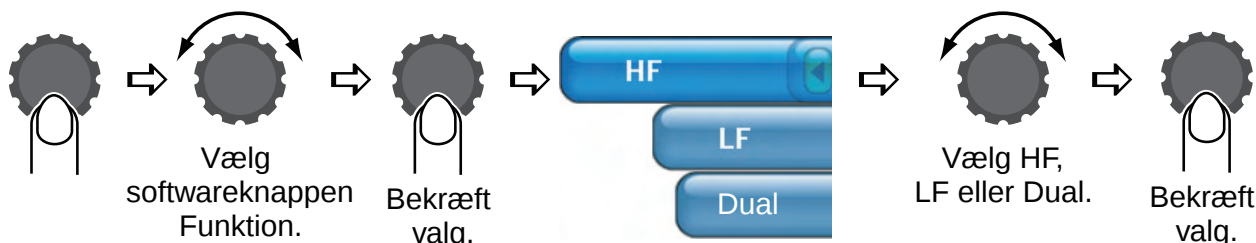
Fiskefinder

Valg af betjeningsmode

Fiskefinderen kan betjenes automatisk eller manuelt. Ved automatisk betjening justeres afstandsområde, forstærkning og støj automatisk.

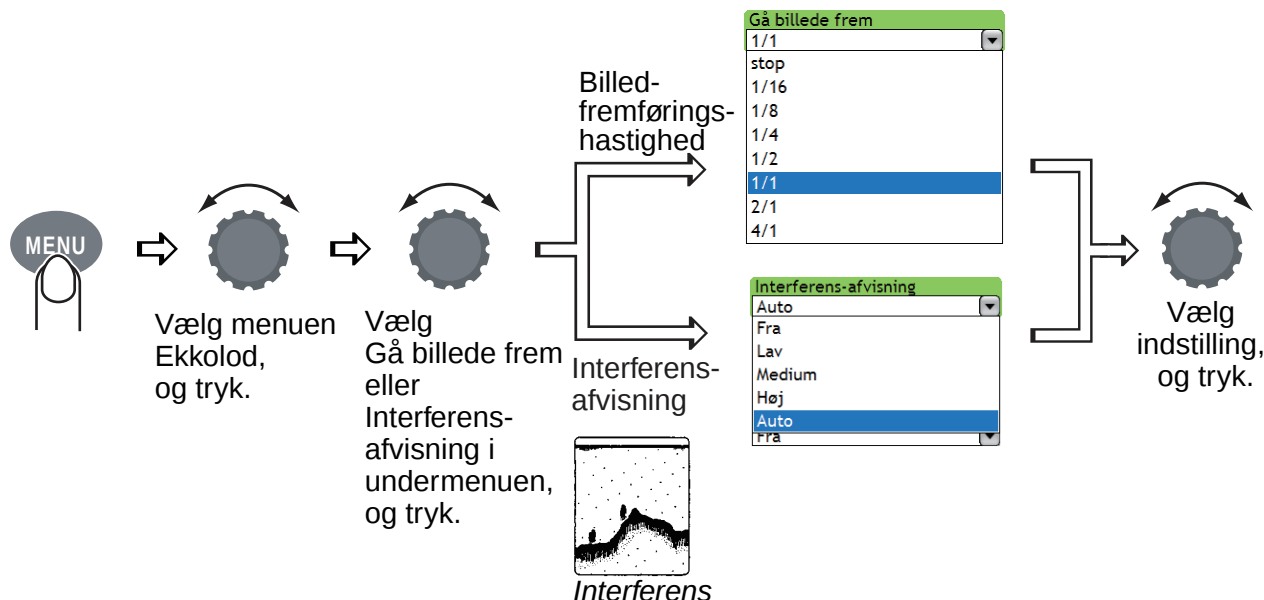


Valg af betjeningsfrekvens



Billedfremføringshastighed og interferensafvisning

Billedfremføringshastigheden bestemmer, hvor hurtigt ekkoer ruller over skærmen. Slå interferensafvisningen fra, når der vises interferens på skærmen.





Den här bruksanvisningen beskriver hur man använder basfunktionerna i utrustningen. Mer detaljerad information finns i användarhandboken.

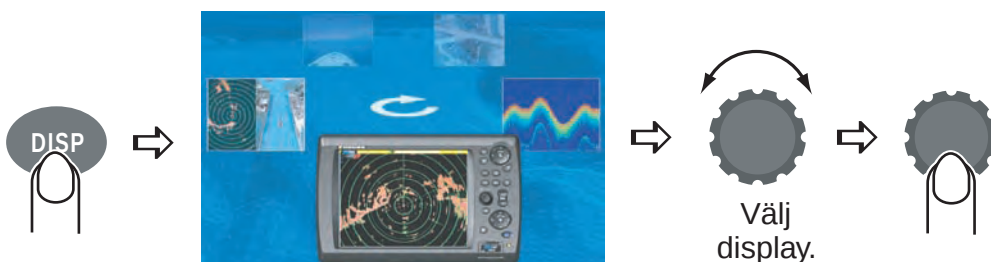
Allmänt

Strömbrytare på/av



PÅ: Kort tryck
AV: Långt tryck (3 sek.)

Välja en display



Välja ett avstånd



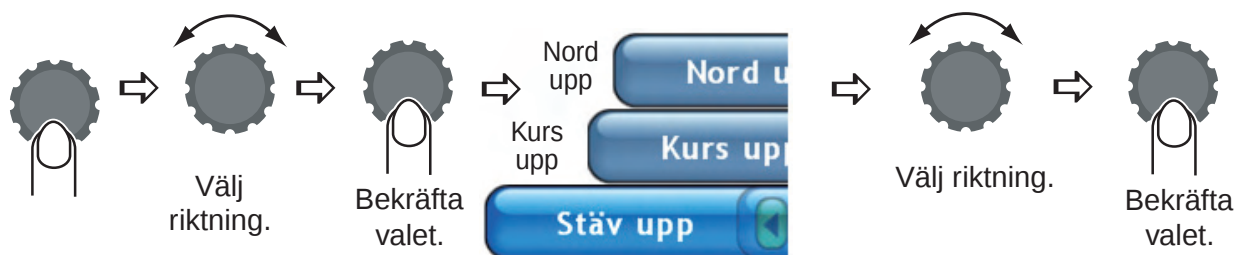
- Tryck på **RANGE OUT** för att öka avståndet.
- Tryck på **RANGE IN** för att minska avståndet.

Rulla i sjökortet, radarbild



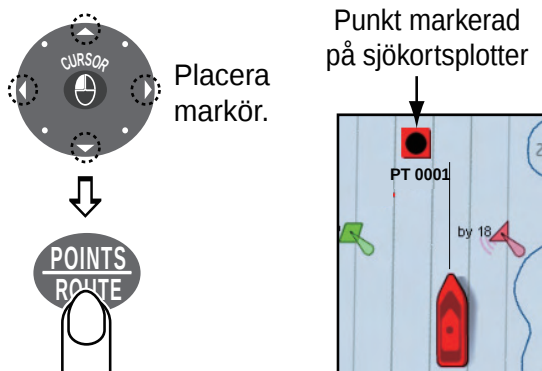
Tryck på pilen eller diagonalt för att rulla i sjökort, radarbild. För att åter centrera egen position, tryck på **SHIP/3D** knappen.

Sjökort, radarns riktning

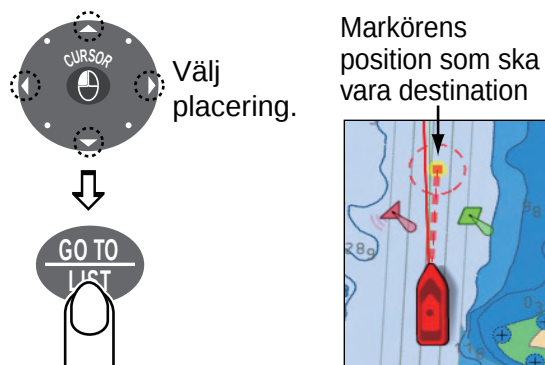


Sjökortsplotter

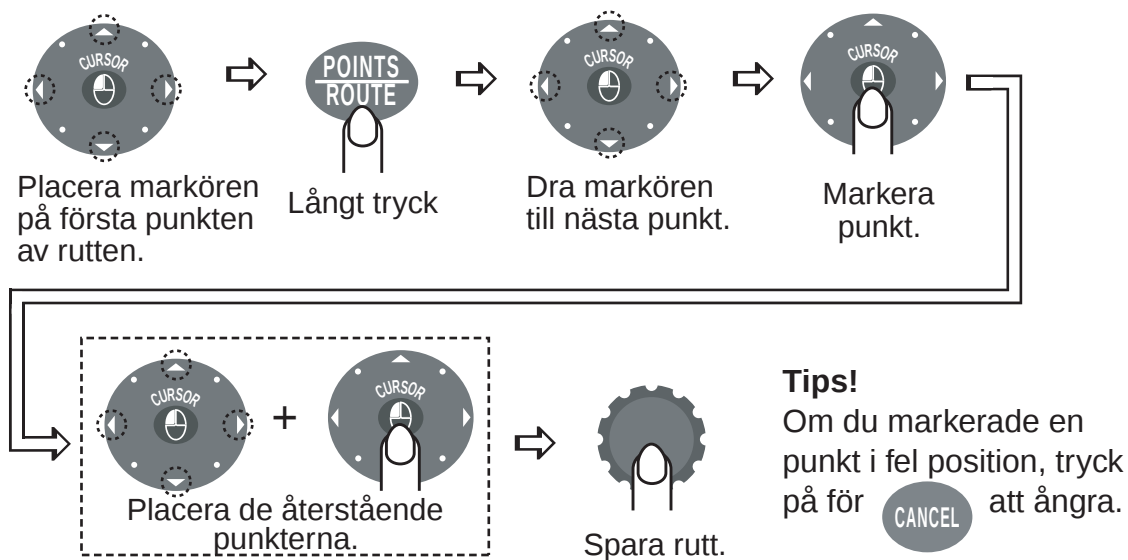
Placera en punkt på markörens placering



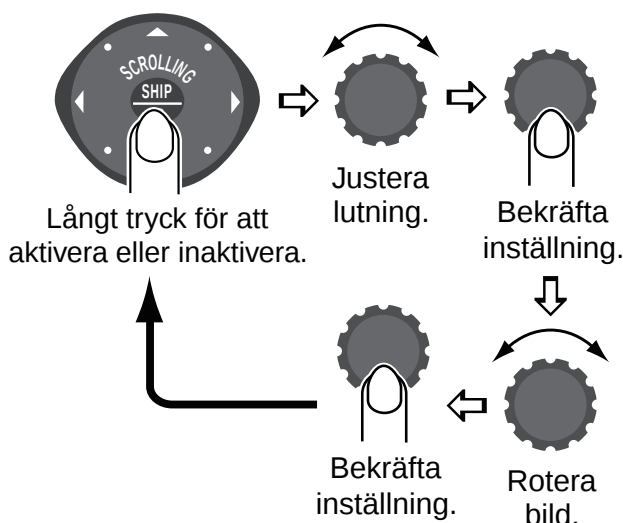
Gå till markörens position



Skapa en rutt



3D-display



* Denna procedur är tillgänglig när läget 3D/Pan Tilt i menyn Chart-General är aktivt.

Radar

Växla mellan TX, STBY

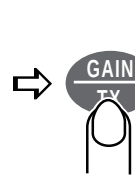

Långt tryck för att
växla mellan
sändning, standby.

Justera förstärkning och regn- och sjöklutter

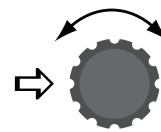


Förstärkning	A	0 %
Sjö	A	0 %
Regn	A	0 %

Förstärkning: Justera
mottagningskänslighet.
Sjö: Dämpa sjöklutter.
Regn: Dämpa regnklutter.



Välj Förstärkning,
Regn eller Sjö.

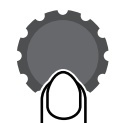


Ställ in nivån
och tryck.

Dämpa störningar, förstora ekon


Långt
tryck.

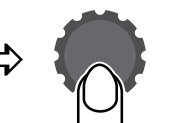

Välj Filter.


Bekräfta
val.



IR: Minska radar-
störning.
Ekostrech: Förstora ekon.


Välj önskat
filter.


Slå antingen
på eller av
filtret.

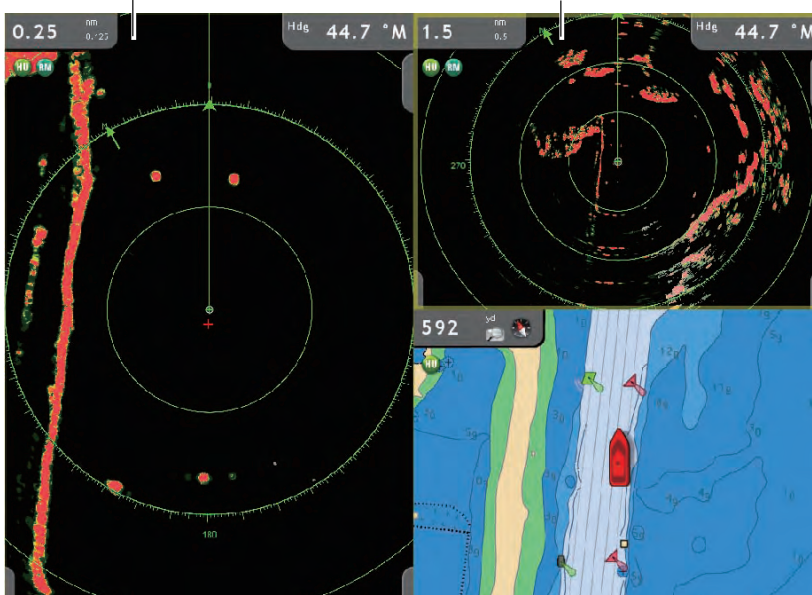
Display för två olika avstånd

Displayen för två olika avstånd kan visa bilder av både kort och långt avstånd samtidigt.


Långt
tryck
Välj
en flerdelad
skärm.
Bekräfta
val.
Välj
radar-
ikon.
Bekräfta
val.
Välj
radarikon
flera
gångar.

Display för nära avstånd (0,25 nm)

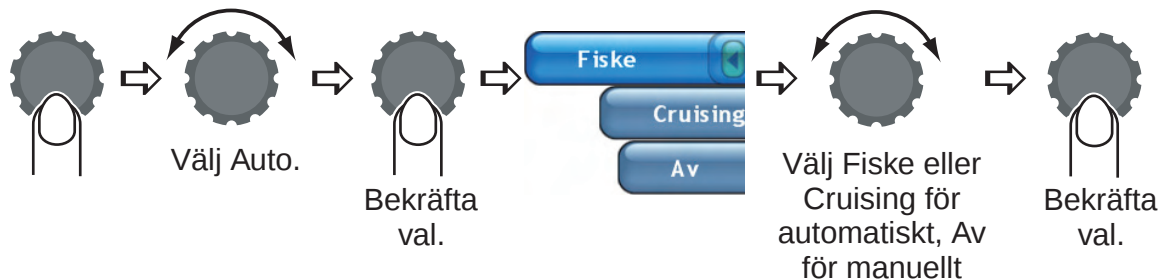
Display för längre avstånd (2 nm)



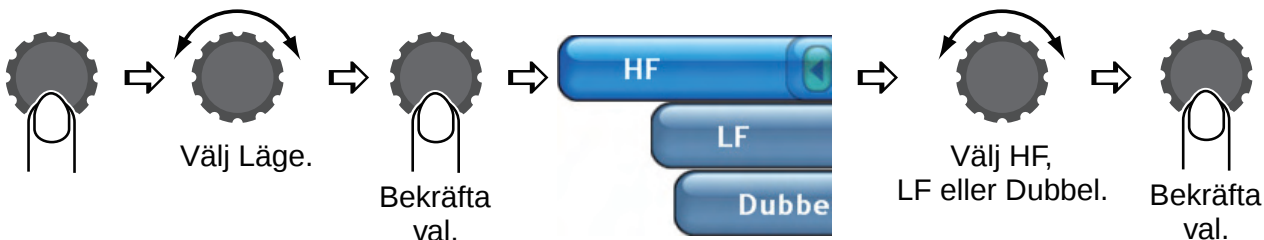
Ekolod

Välj driftsläge

Ditt ekolod kan användas automatiskt eller manuellt. Vid automatisk användning justeras avstånd, förstärkning och klutter automatiskt.

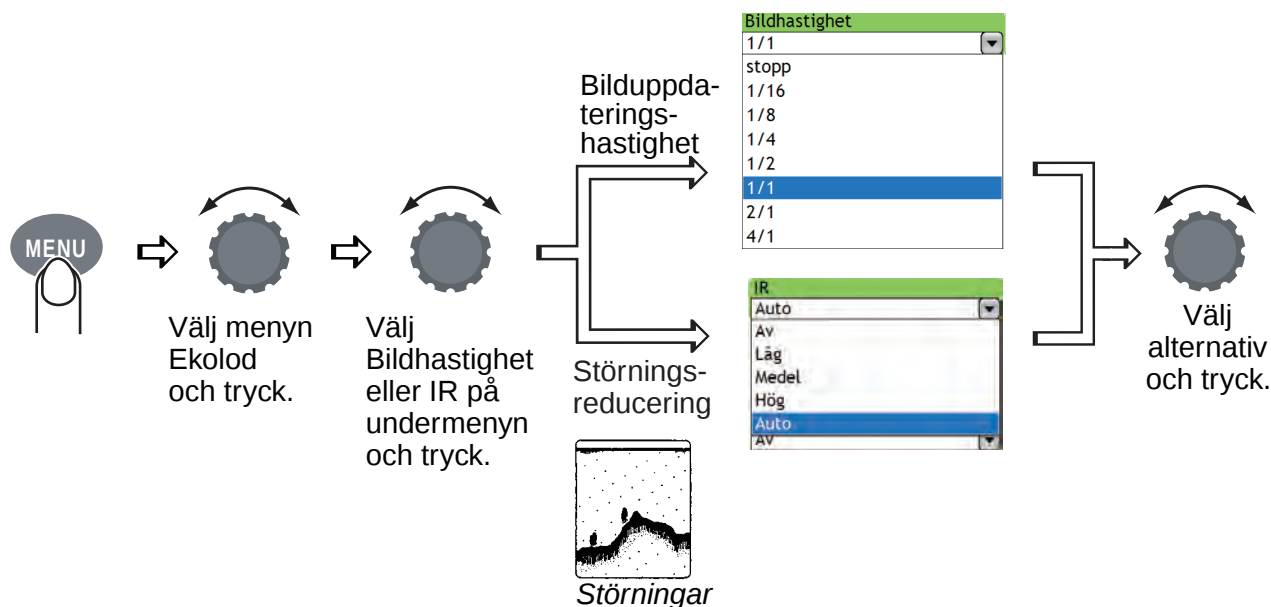


Välja sändningsfrekvens



Bilduppdateringshastighet, störningsreducering

Bilduppdateringshastigheten avgör hur snabbt ekon rullar över skärmen. Sätt på störningsdämparen när störning visas på skärmen.





Målet med denne brukerveiledningen er å gi en kort innføring i grunnleggende bruk av dette utstyret. Du finner mer informasjon i brukerhåndboken.

Generelt

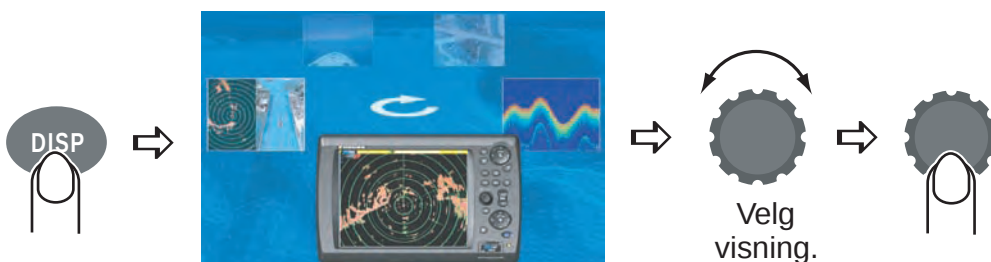
Slå utstyret på/av



PÅ: Kort trykk

AV: Langt trykk (3 sekunder)

Velge visning



Velge område



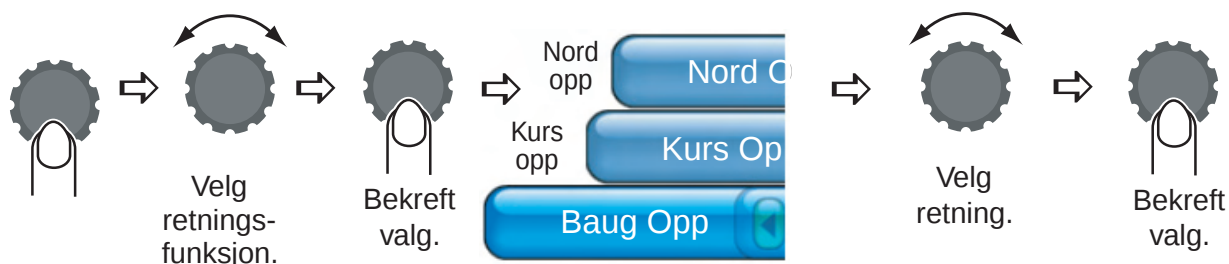
- Trykk på **RANGE OUT** for å utvide området.
- Trykk på **RANGE IN** for å redusere området.

Rulle på kartet eller radarbildet



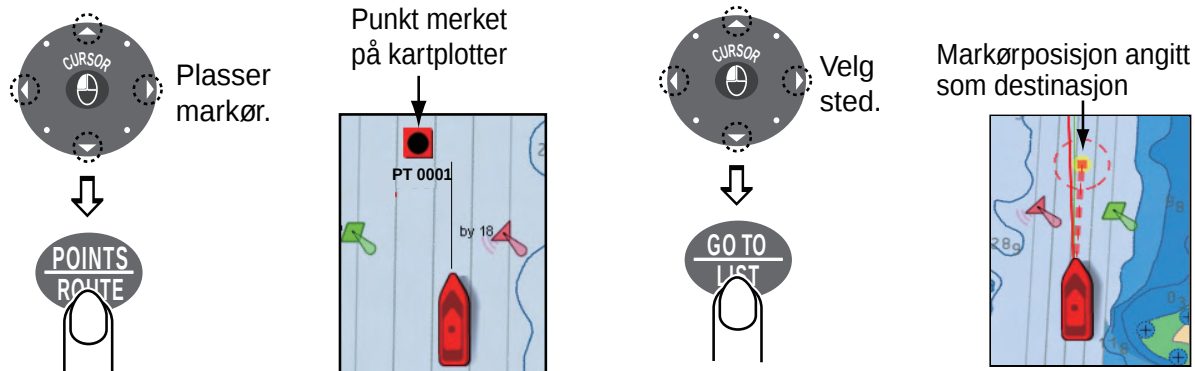
Trykk på pil eller diagonal for å rulle på kartet eller radarbildet.
Trykk på **SHIP/3D** for å sentrere eget fartøy på nytt.

Kart- og radarretning

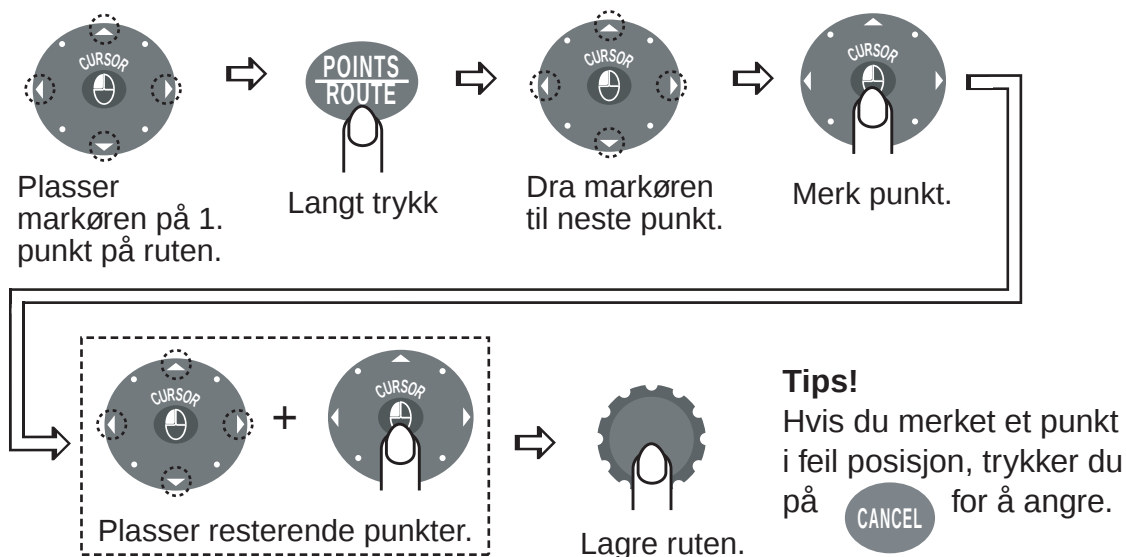


Kartplotter

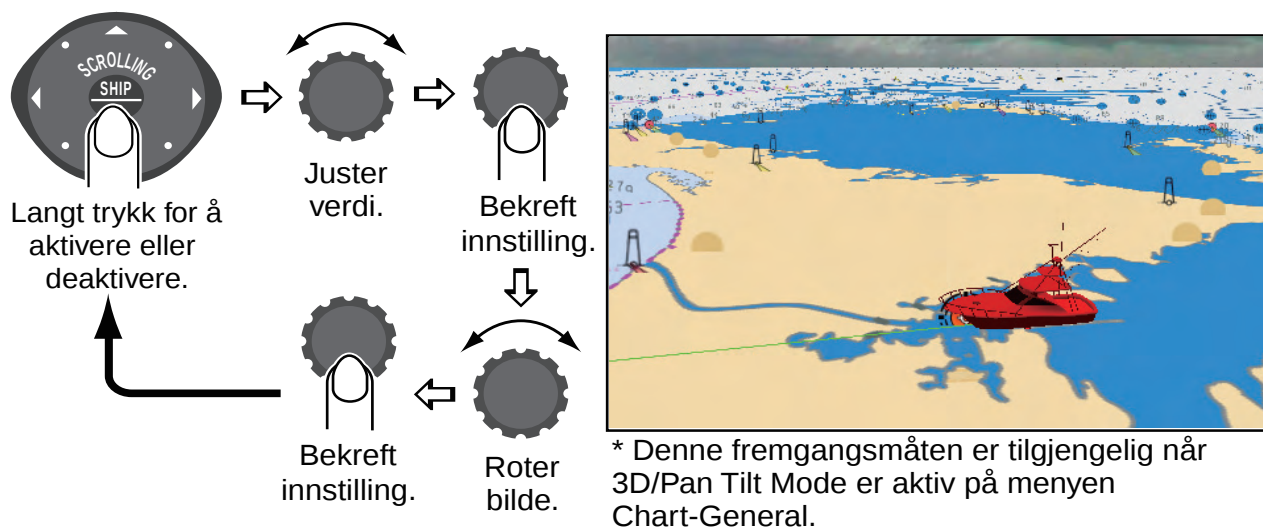
Plassere punkt ved markørposisjon Gå til markørposisjon



Opprette en rute



3D-visning



Radar

Veksle mellom TX og STBY Justere forsterkning og refleksjoner fra regn og sjø

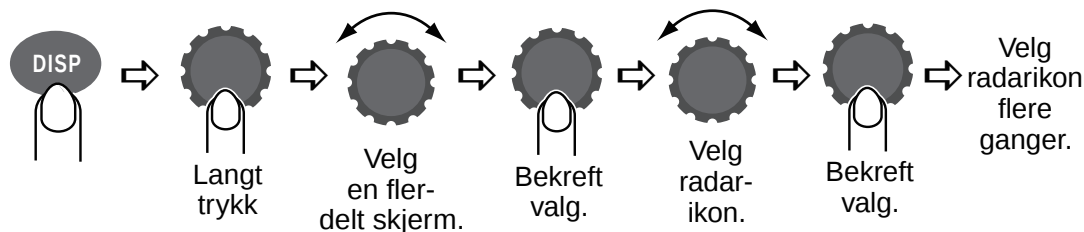


Begrense interferens og forlenge ekko



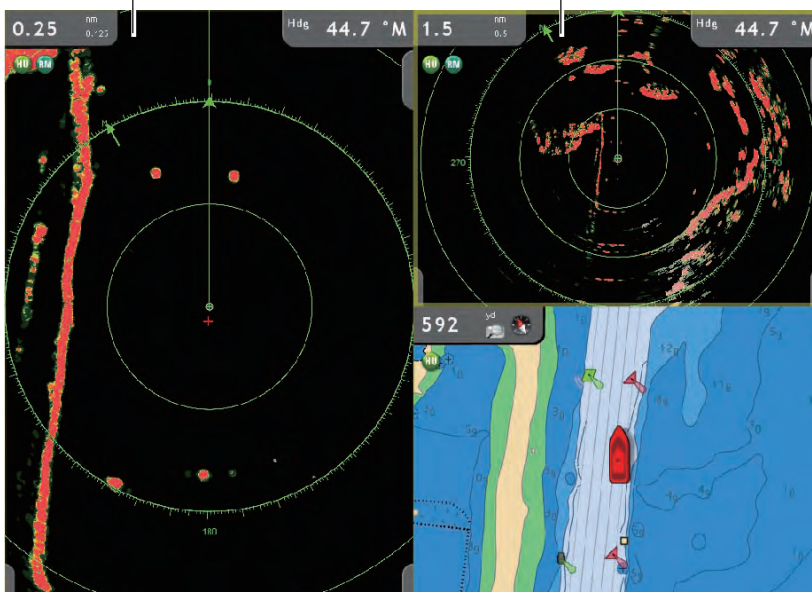
Dobbelvisning

Med dobbelvisning kan du vise bilder på både kort og lang avstand samtidig.



Kort visningsavstand (0,25 nm)

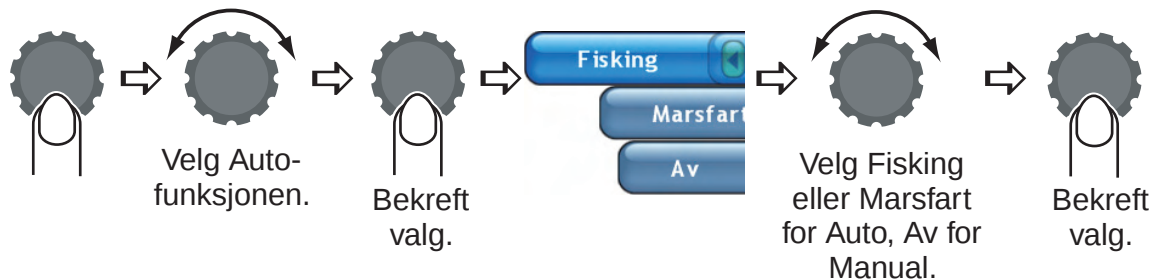
Lengre visningsavstand (2 nm)



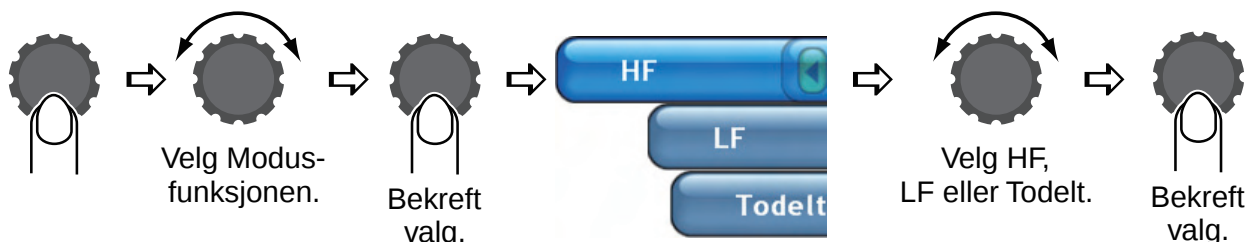
Ekkolodd

Velge driftsmodus

Ekkoloddet kan brukes i automatisk eller manuell modus. I automatisk modus justeres område, forsterkning og refleksjon automatisk.

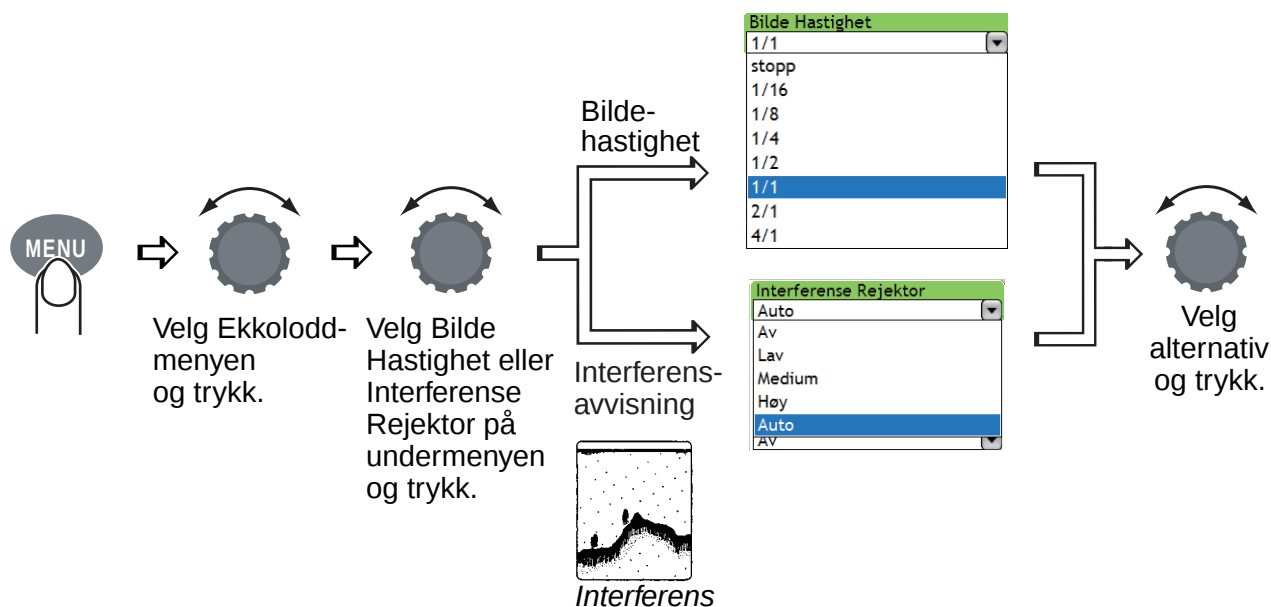


Velge frekvens



Bildehastighet og interferensavvisning

Bildehastigheten avgjør hvor raskt ekkoeer ruller over skjermen. Aktiver avvisning av interferens når interferens vises på skjermen.





Tämän käyttäjän oppaan tarkoitus on kuvata laitteen peruskäyttö. Katso tarkemmat tiedot varsinaisista käyttöohjeista.

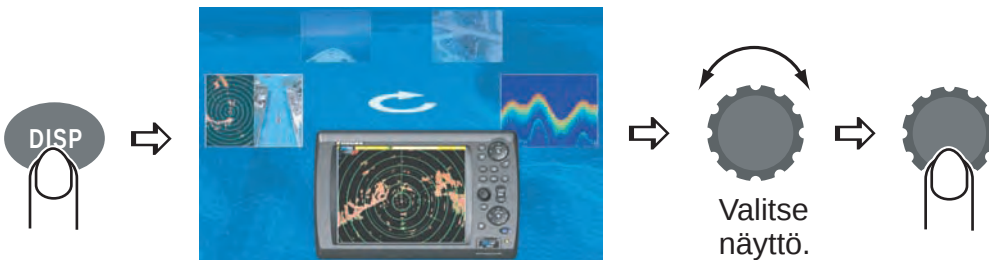
Yleistä

Virta päälle/pois



ON: Nopea painallus
OFF: Pitkä painallus (3 s.)

Näytön valinta



Mitta-alueen valinta



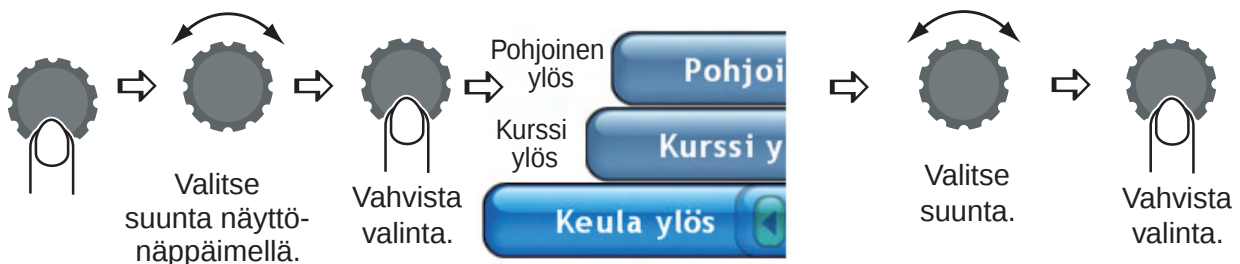
- Paina **RANGE OUT** -näppäintä, kun haluat lisätä etäisyyttä.
- Paina **RANGE IN** -näppäintä, kun haluat vähentää etäisyyttä.

Kartan ja tutkakuvan vierittäminen

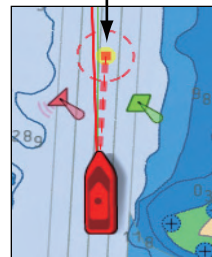
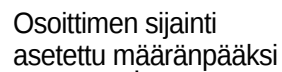


Vieritä karttaa ja tutkakuvaa painamalla nuoli- tai viistonäppäimiä. Tuo oma aluksesi ruudun keskelle painamalla **SHIP/3D**-näppäintä.

Kartan ja tutkan suuntaaminen



Siirtyminen osoittimen kohtaan



Aseta osoitin reitin 1. pisteeseen.

Pitkä painallus

Vedä osoitin seuraavaan pisteeseen.

Merkitse piste.

Aseta loput pisteet.

Tallenna reitti.

Vinkki!
Jos merkitsit pisteen väärään kohtaan, valinta **CANCEL** -näppäin.

Pitkä painallus, kun otat 3D-näytön käyttöön tai pois käytöstä.

Säädä kallistusta.

Vahvista asetus.

Pyöritä kuvaa.

Vahvista asetus.



* Tämä toimenpide on käytössä, kun Chart-General-valikon 3D/Pan Tilt -tila on aktiivisena.

Tutka

Vaihtaminen lähetyks- ja valmiustilan välillä


Pitkä painallus vaihtaa lähetyks- ja valmiustilan välillä.

Herkkyyden, sadehäiriön ja aaltovälkkeen säätäminen

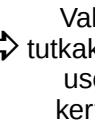
 ⇒  ⇒  ⇒ 
Vahvistus: Säädä vastaanottimen herkkyyttä.
Aaltovälke: Vaimenna aaltovälkettä.
Sade: Vaimenna sadehäiriötä.
Valitse Vahvistus, ja paina. Sade tai Aaltovälke.
Aseta taso.

Häiriöiden vaimentaminen ja kaiun laajentaminen

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 
Pitkä painallus. Valitse Suodatusnäyttönäppäin. Vahvista valinta.
HäiriönPoisto: Vähennä tutka häiriöitä. Laajenna kaikua.
Venyttä: Valitse haluamasi suodatin. Ota suodatin käyttöön/pois käytöstä.

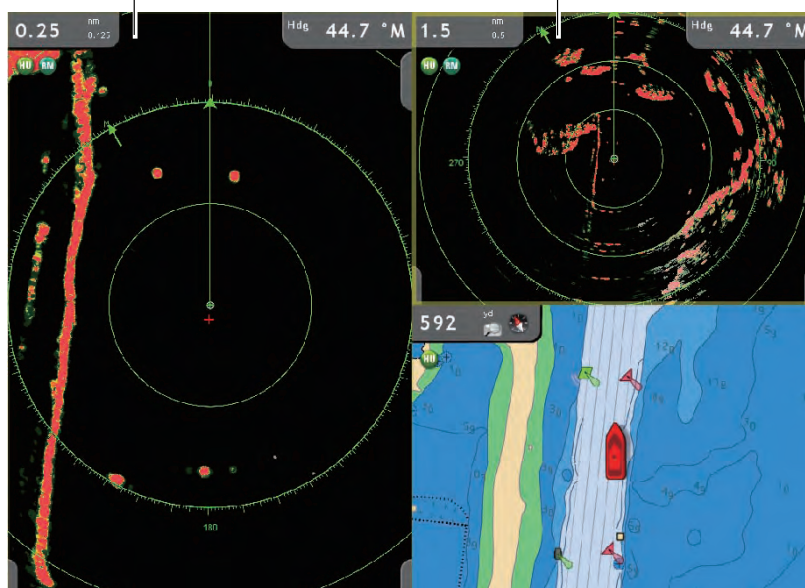
Kahden etäisyyden näyttö

Kahden etäisyyden näytössä näkyy samanaikaisesti kuva lähietäisyydeltä ja kauempaa.

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 
Pitkä painallus Valitse useaan osaan jaettu näyttö. Vahvista valinta. Valitse tutkakuvake. Vahvista valinta. Valitse tutkakuvake useita kertoja.

Lähietäisyyden näyttö (0,25 nm)

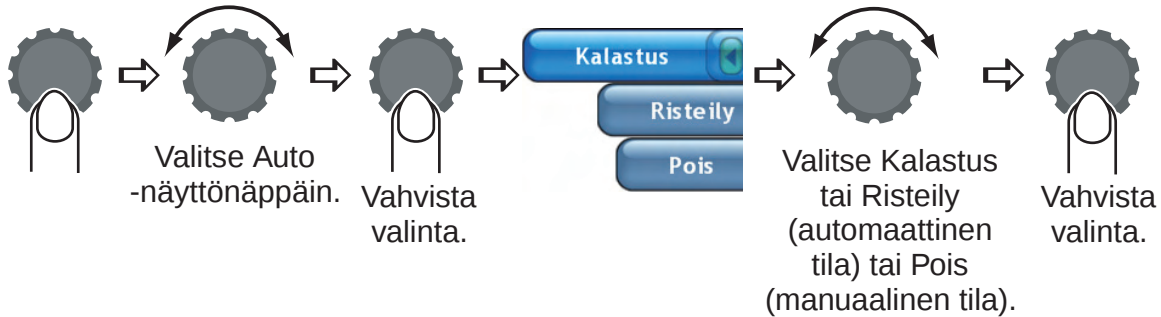
Pitkän matkan näyttö (2 nm)



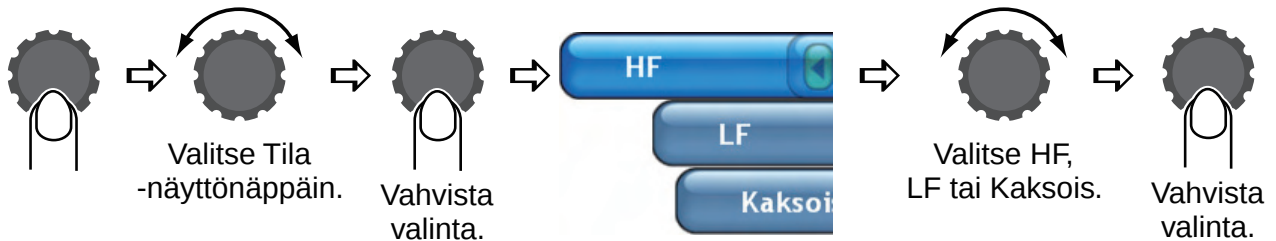
Kalaluotain

Käyttötilan valitseminen

Kalaluotaimen voi asettaa toimimaan automaattisesti tai manuaalisesti. Automaattisessa tilassa etäisyys, herkkyys ja väike säädetään automaattisesti.

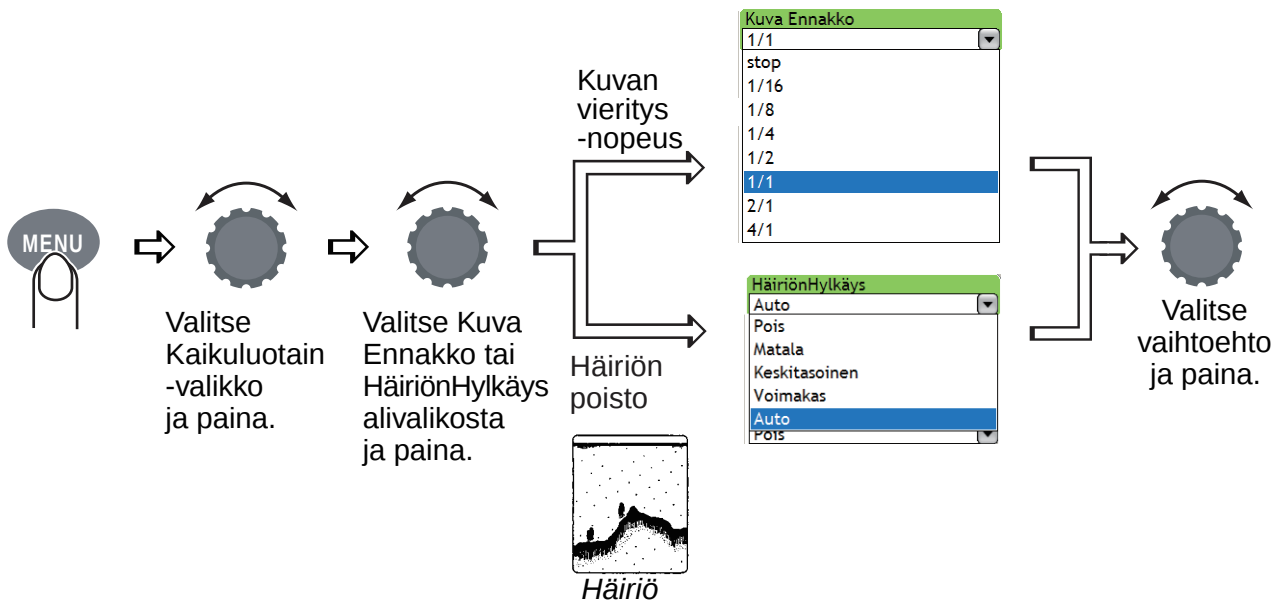


Käyttötaajuuden valitseminen



Kuvan vieritysnopeus ja häiriöiden vähentäminen

Kuvan vieritysnopeus määrittää, kuinka nopeasti kaiut kulkevat ruudun halki. Ota häiriöpoistaja käyttöön, kun ruudulla näkyy häiriötä.





In deze verkorte gebruikershandleiding staan de elementaire bedieningsprocedures voor dit apparaat beschreven. Zie de uitgebreide bedieningshandleiding voor meer informatie.

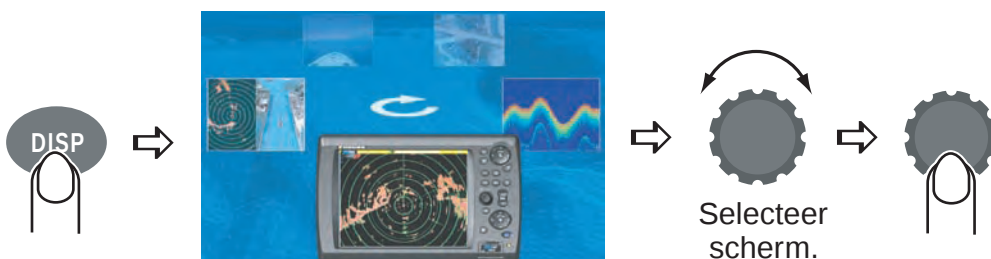
Algemeen

Aan-/uitzetten



ON: Aanzetten: Kort indrukken
OFF: Uitzetten: Lang indrukken (3 sec.)

Weergave selecteren



Bereik selecteren



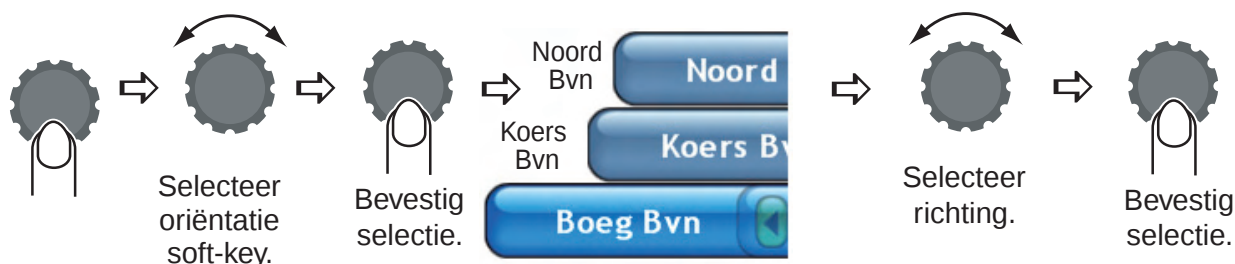
- Druk op **RANGE OUT** om het bereik te vergroten.
- Druk op **RANGE IN** om het bereik te verkleinen.

Door kaart, radarbeeld schuiven



Druk op de pijl of diagonaal om door de kaart of het radarbeeld te schuiven. Om uw eigen schip weer te centreren, drukt u op de knop **SHIP/3D**.

Kaart-, radarrichting

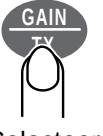
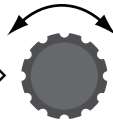


Radar

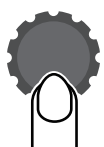
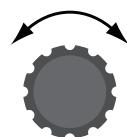
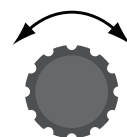
Schakelen tussen TX, STBY


Druk lang in om te wisselen tussen transmit, standby.

Versterking en storing door regen of zeegang aanpassen

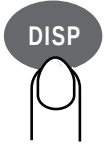
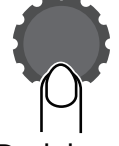
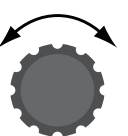
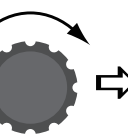
 ⇒  ⇒  ⇒ 
Gain: Pas gevoeligheid ontvanger aan.
Zee: Onderdruk storing door zeegang.
Regen: Onderdruk storing door regen.
Selecteer en druk knop in. Gain, Regen of Zee.
Stel niveau in.

Interferentie onderdrukken, echo's uittrekken

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 
Select Filters soft-key.
Bevestig selectie.
Int Filter: Onderdruk radar-interferentie.
Rek: Echo's uittrekken.
Selecteer gewenste filter.
Schakel filter in/uit.

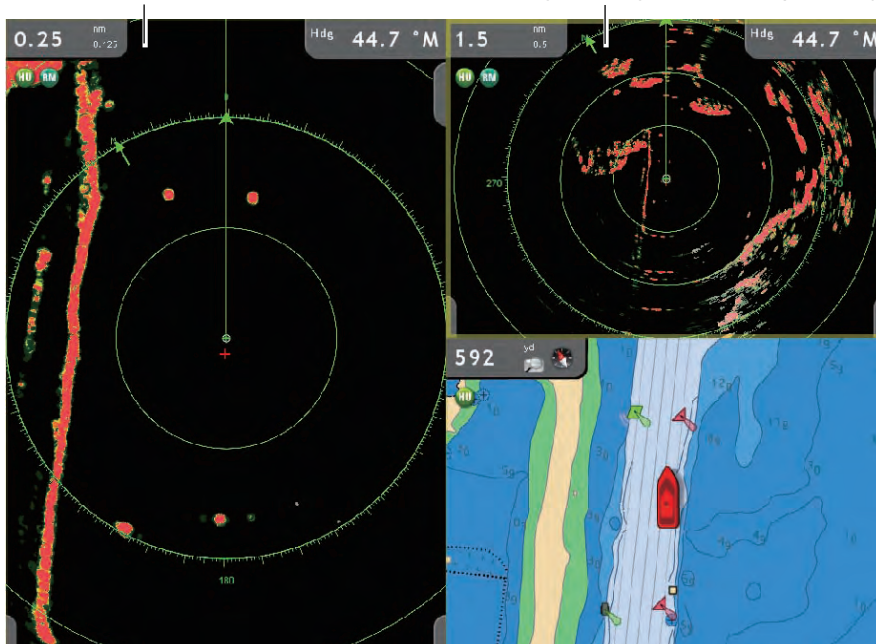
Dubbele-bereikweergave

Met de optie voor dubbele-bereikweergave beschikt u gelijktijdig over korte-afstands- als lange-afstandswaergave.

 ⇒  ⇒  ⇒  ⇒  ⇒ 
Druk knop lang in
Selecteer een meervoudig gedeeld scherm.
Bevestig selectie.
Selecteer radar-pictogram
Bevestig selectie.
Selecteer radar-pictogram meermalen.

Weergave korte afstand (0,25 zeemijl)

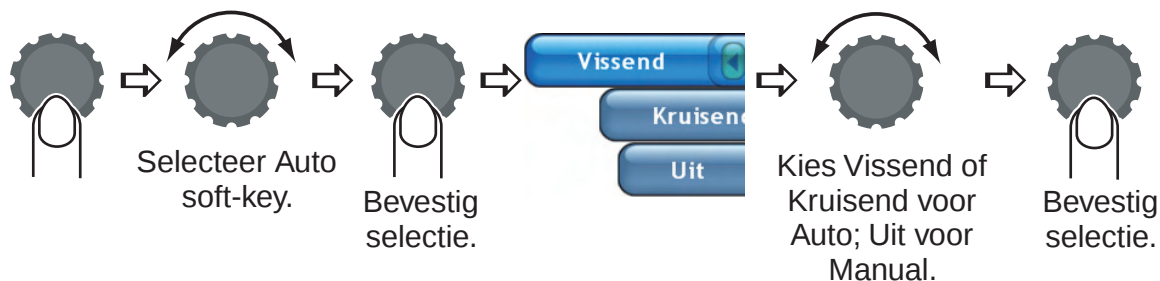
Weergave langere afstand (2 zeemijl)



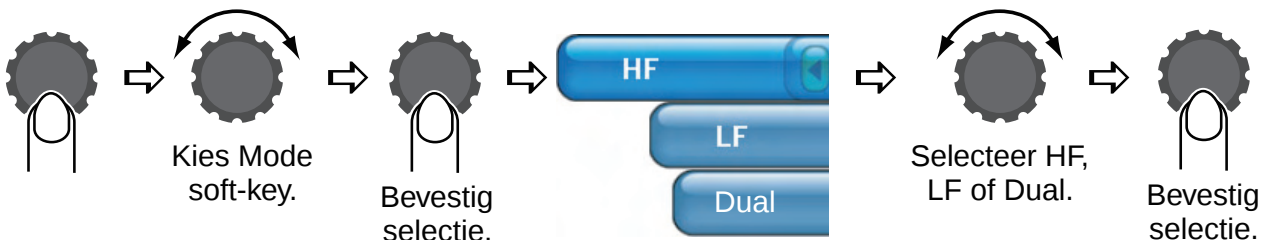
Fish Finder

Bedieningsmodus selecteren

U kunt de fish finder automatisch laten werken of handmatig bedienen. Als u automatische bediening hebt ingesteld, worden versterking en storing door zeegang automatisch aangepast.

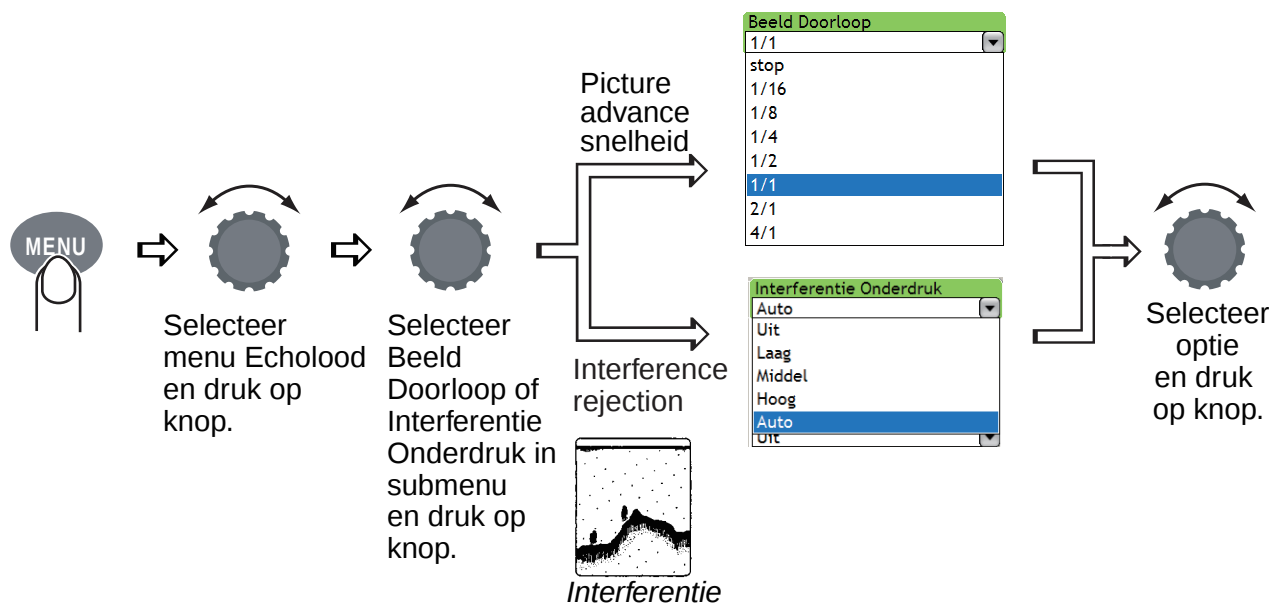


Bedieningsfrequentie selecteren



Beeldversnelling, interferentie onderdrukken

Met Picture Advance stelt u in hoe snel echo's over het scherm schuiven. U schakelt de interference rejector in wanneer u interferentie op het scherm waarneemt.





MFD8/MFD12/MFDBB

NAVnet
3D

操作要領書

この操作要領書は初歩的・基本的な操作のみを述べています。詳しい操作については、別冊の「取扱説明書」を参照してください。

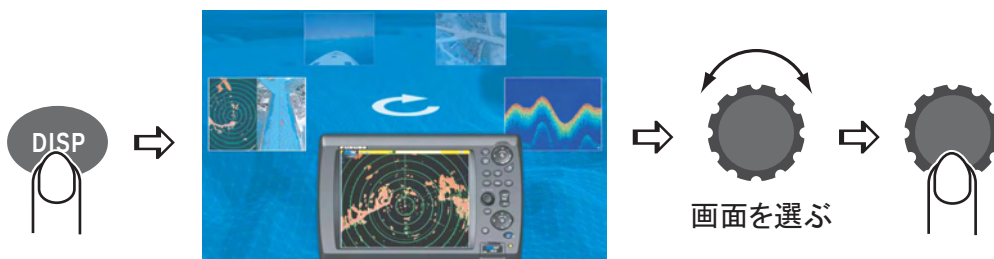
概要

電源を入れる / 切る



オン: 短押し
オフ: 長押し(3秒間)

画面を選ぶ



レンジを選ぶ



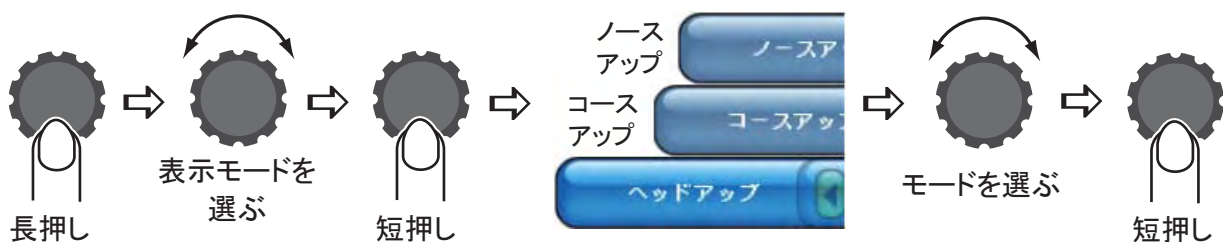
- ・レンジを大きくするときは **RANGE OUT**を押す
- ・レンジを小さくするときは **RANGE IN**を押す

チャート、レーダー映像をスクロールする



スクロールパッドを押す

チャート、レーダーの表示モードを選ぶ

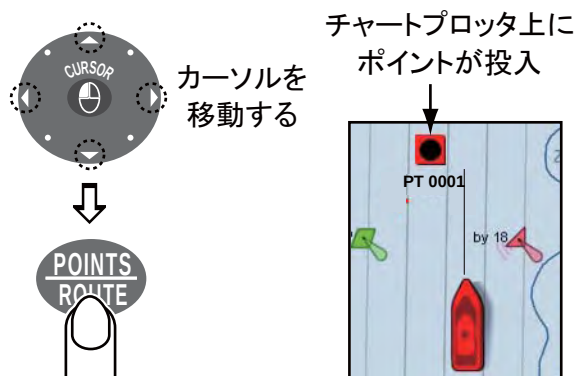


古野電気株式会社

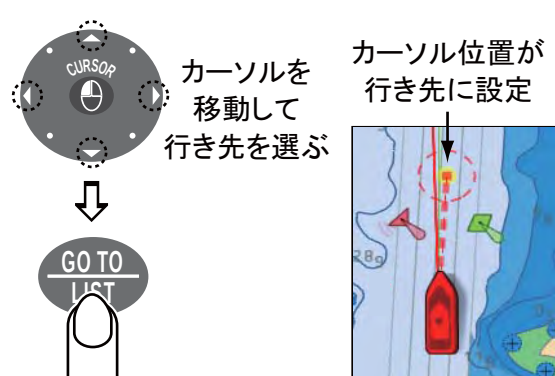
www.furuno.co.jp

チャートプロッタ

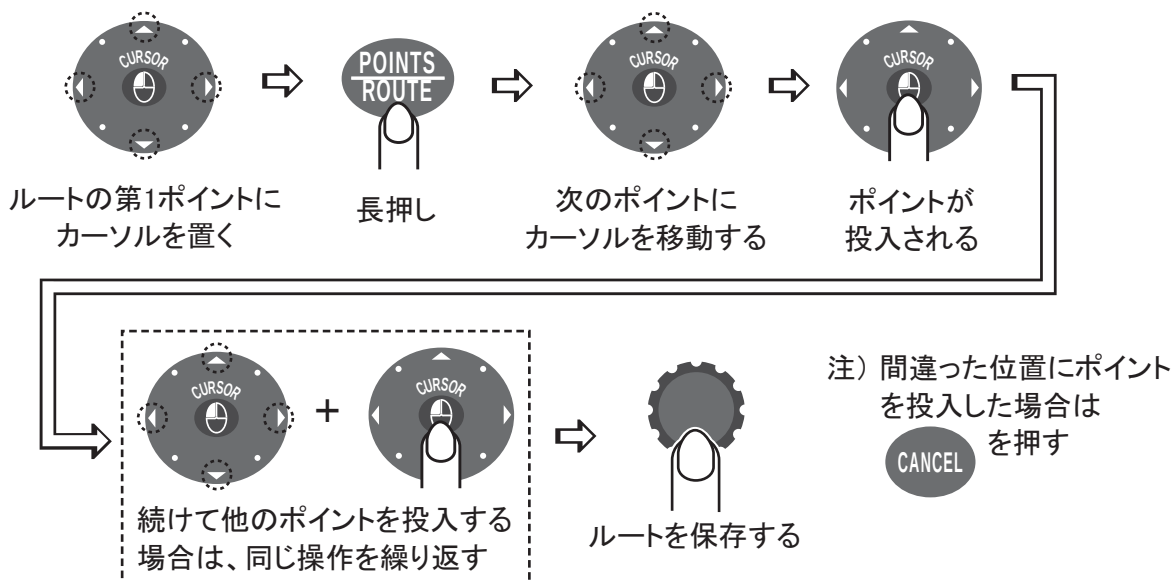
カーソル位置を登録する



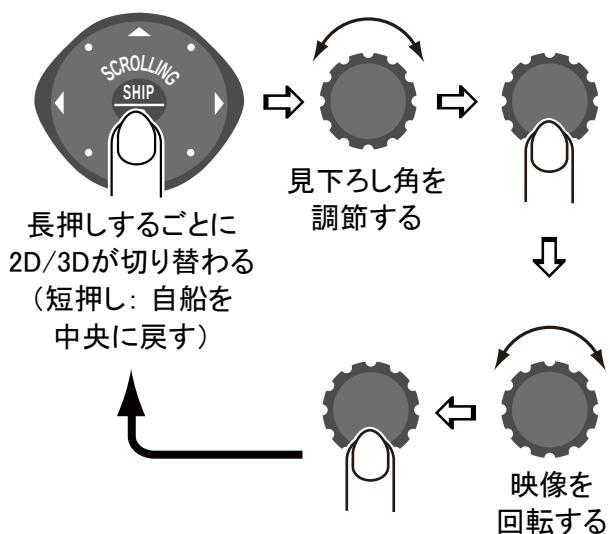
カーソル位置を行き先に設定する



ルートを作成する



3D 表示



*: この操作をするためには、[地図] - [全般]メニューの[3D回転/角度モード]をオンにする

レーダー

送信と準備を切り替える



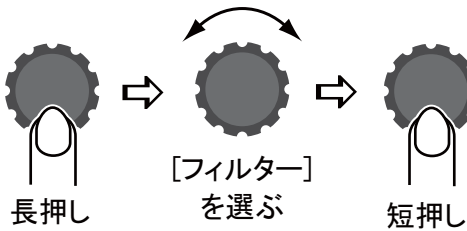
感度、海面反射、雨雪反射を調節する



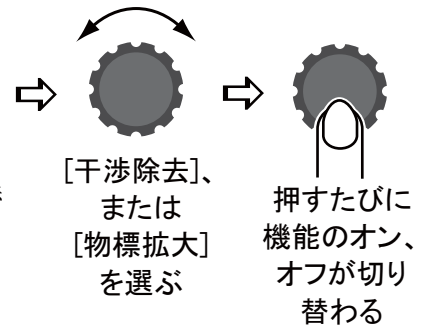
感度：感度を調節する
海面：海面反射を除去する
雨雪：雨雪反射を除去する



干渉を除去する、物標を拡大する

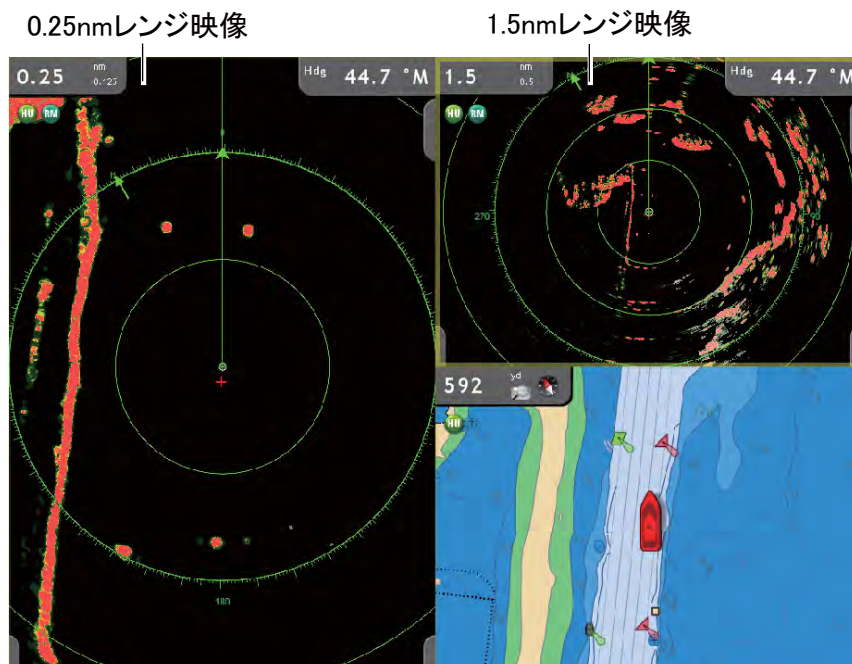
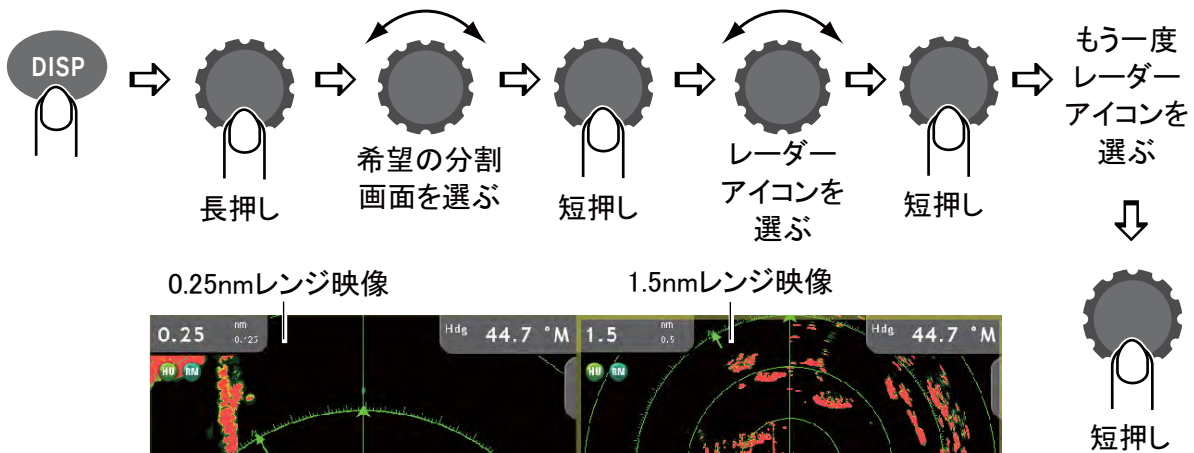


干渉除去：レーダーの干渉を除去する
物標拡大：物標を拡大する



異なるレンジの2画面表示

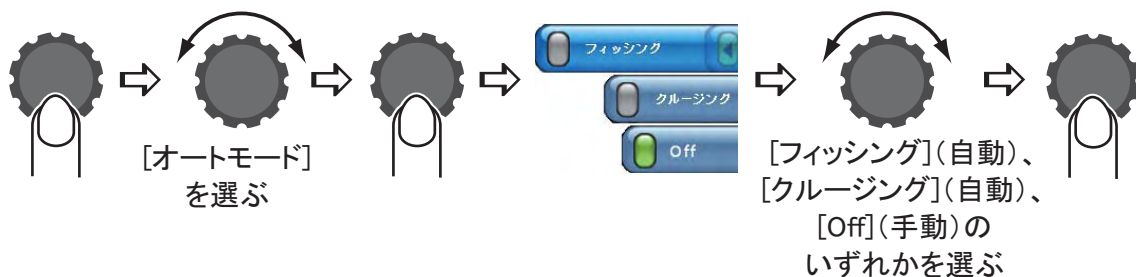
2つの異なるレンジの映像を同時に表示できます。



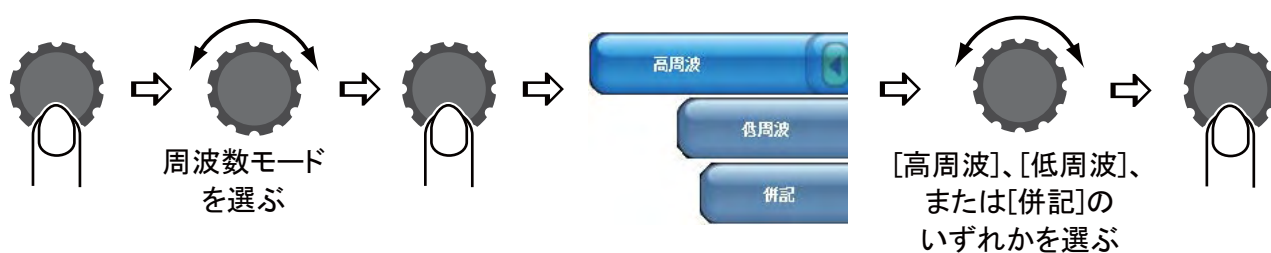
魚探

操作モードを選ぶ

自動か手動を選びます。自動を選んだ場合、感度、クラッタ除去、TVG、エコーオフセット、レンジ*が自動的に設定されます（*：魚探 ETR-6/10/30 を接続した場合）。



周波数を選ぶ



画像送り速度を変更する、干渉雑音を除去する

魚探映像の進む速度を変えることができます。また、画面に出る干渉雑音を取り除くことができます。

